

**PRODUMER II
Informe Narrativo Anual
(Año 3)**

Abril 1, 2007 - Marzo 31, 2008

Mayo 15, 2008

**Preparado para la
Agencia Canadiense para el
Desarrollo Internacional**

**Preparado por la
Asociación Menonita para el
Desarrollo Económico**



Production & Marketing Linkages
155 Frobisher Dr., Ste. I-106
Waterloo, ON N2V 2E1

Tel: (519)725-1633
Fax: (519)725-9083
E-mail: bfowler@meda.org

PRODUMER II Informe Anual (Año 3)
1 de abril del 2007- 31 de Marzo del 2008

Tabla de Contenidos

1.0	RESUMEN EJECUTIVO	1
2.0	PROGRESO HACIA LOS RESULTADOS IDENTIFICADOS EN LFA & PMF	4
3.0	COMENTARIOS ANALITICOS SOBRE LAS VARIANZAS ENTRE LAS ACTIVIDADES PLANIFICADAS Y LAS LLEVADAS A CABO.....	16
4.0	PROBLEMAS/RETOS ENFRENTADOS Y MEDIDAS SUGERIDAS	16
5.0	ANALISIS DE LOS CAMBIOS QUE HAN SIDO HECHOS O DEBIERON HACERSE A ASPECTOS IMPORTANTES DEL PROYECTO.....	16
6.0	ANALISIS DEL DESARROLLO DEL PROYECTO	16
6.1	1000 Servicios de Producción, Asistencia Técnica y Capacitación	16
6.2	2000 Servicios de Mercadeo y Capacitación Empresarial	23
6.3	3000 Gerencia y Administración del Proyecto	27
7.0	COMENTARIOS ANALITICOS SOBRE EL INFORME FINANCIERO	27
8.0	ACTIVIDADES PLANIFICADAS PARA LOS PROXIMOS SEIS MESES	27
9.0	MEDIDAS DE IGUALDAD DE GÉNERO.....	31
10.0	OTROS TEMAS IMPORTANTES QUE AFECTAN LA IMPLEMENTACION DEL PROYECTO	34
11.0	LECCIONES APRENDIDAS	34

ANEXOS

- Anexo 1. Caso de AC, Santo Jirón
- Anexo 2. Caso de AC, Juan Benavides
- Anexo 3. Caso de AC, Marco Lopez
- Anexo 4. Minutas del CCP, 5 de junio 2007
- Anexo 5. Minutas del CCP, 29 de febrero 2008
- Anexo 6. Resumen de los Grupos Focales
- Anexo 7. Plan de Trabajo IV Año
- Anexo 8. Historia de un Cliente - Ometepe

LISTA OF ACRONIMOS

ALS	Tamaño (monto) del Préstamo Promedio
APEAN	Asociación de Procesadores y Exportadores de Ajonjolí en Nicaragua
CA	Agricultura de Conservación
CARE	Cooperative for Asistencia and Relief Everywhere Inc.
CEO	Centro Experimental del Occidente de Nicaragua
CIAT	Centro Internacional para la Agricultura Tropical
ACDI	Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional
CLUSA	Organización de Cooperativas de los Estados Unidos de América
COFODEC	Cooperativa de Fondos para el Desarrollo Rural -Multisector de El Sauce
DED	Servicio de Cooperación Técnico-Social de Alemania
EOP	Final del Proyecto (meta)
FGD	Grupos Focales
IDE	Empresas para el Desarrollo Internacional
IDR	Instituto para el Desarrollo Rural
INTA	Instituto Nicaragüense de Tecnología Agrícola
LOP	Vida del Proyecto
MAGFOR	Ministerio de Agricultura
MCA	Cuenta de Desafío del Milenio
MEDA	Asociación Menonita para el Desarrollo Económico
MFI	Institución Micro-Financiera
MIFIC	Ministerio de Industria y Comercio
MOU	Memorándum de Entendimiento
Mz	Manzana; unidad de medida para la tierra = 0.7 hectáreas
PFID-F&V	Asocio para el Desarrollo de la Industria Alimentaria - Frutas y Vegetales
PRG	Grupo Representante de los Productores
PSC	Comité de Conducción del Proyecto
Qq	Quintal = 100lbs
RLF	Fondo Revolvente de Préstamo
TA	Técnica Asistencia

Informe Anual de PRODUMER II (Año 3)

1 de Abril 2007 al 31 de Marzo, 2008

1.0 RESUMEN EJECUTIVO

El tercer año del Proyecto PRODUMER II estuvo marcado por grandes logros en medio de diferentes desafíos. A pesar de las lluvias excesivas, incluyendo un gran huracán, los precios del ajonjolí en el mercado internacional estuvieron más altos que nunca. Además, los productores continuaron logrando ganancias a pesar de que el Proyecto hizo cambios de focos significativos después de la reunión del Comité de Conducción (CCP) en junio del 2007. En esa oportunidad, se hizo cambios para el fortalecimiento de los productores vía los canales institucionales a través de MAGFOR y los nexos cooperativos, preparando el camino para la estrategia de salida del Proyecto. Los cambios implementados han preparado el escenario para un fuerte final durante el año cuarto.

El tercer año experimentó una de las temporadas lluviosas más destructivas desde el inicio del Proyecto. El Huracán Félix y la Depresión Tropical 36 provocaron lluvias excesivas e inundaciones que llevaron a pérdidas significativas en los niveles de producción. En promedio, se destruyó el 34% de la cosecha del Proyecto. Las áreas del Departamento de León fueron las que más sufrieron: 100 productores de los 109 productores de la región norte de El-Sauce fueron afectados con pérdidas de 197.25 mz. En San Francisco Libre 111 de los 153 productores del Proyecto perdieron 220.50 mz de sus cosechas. La parte sur de El Sauce también sufrió la pérdida de 220mz que pertenecían a 109 productores. En total, el Proyecto sufrió pérdidas de 863mz que significaron aproximadamente el 34% del total plantado. En total 452 (52%) de los productores del Proyecto fueron afectados, de los cuales el 32% fueron mujeres.

A pesar de estas dificultades significativas, muchos productores obtuvieron ganancias financieras impresionantes debido a los altos precios internacionales del ajonjolí. El precio promedio del ajonjolí tanto para la producción convencional como la orgánica fue de US\$56.05/qq en comparación con \$31.12 en el año dos y \$33.58 en el año uno. Aunque la producción promedio a nivel nacional fue de 7 qq/mz para este año, los clientes de PRODUMER II lograron un promedio de 7.9 qq/mz, lo cual es un logro notable.

Los productores también pudieron complementar sus ingresos a través de la iniciativa de diversificación que PRODUMER II dirigió este año. Las actividades de diversificación de las cosechas fueron llevadas a cabo por 194 productores en un área de cerca de 171 mz. Los participantes femeninos constituyeron el 54% del total de los que participaron en la diversificación de las cosechas. La diversificación no solo proporciona el beneficio económico del ingreso complementario, sino que aumenta la calidad del suelo si los productores también practican la rotación de la cosecha.

En el año 3 PRODUMER II continuó ejecutando su estrategia de género. El Proyecto no solo alcanzó la meta del 25% de participación de las mujeres, sino que la excedió, con un total del 34% de participación femenina. Los Grupos Focales (GF) fueron un elemento central del programa, que proporcionó resultados, brindando resultados positivos a numerosos participantes.

PRODUMER II encontró una brecha en los precios que fue superior a la esperada entre hombre y mujeres. Aunque la diferencia estaba por debajo de la meta del 15% para toda la vida

del proyecto, siempre merece explicación. PRODUMER planea monitorear las actividades del Proyecto y los datos para entender por qué se dio esta diferencia y contrarrestarla en el siguiente año. La diferencia se atribuye a varios factores, que no parecen ser necesariamente de largo plazo. Tanto hombres como mujeres fueron afectados en término de sus niveles de producción debido al clima extremo. Las mujeres no parecieron ser más afectadas que los hombres, excepto en ciertas áreas aisladas.¹ Sin embargo, debido a la alta incidencia de los productores femeninos que producían por primera vez en el Proyecto este año, sus cosechas y la calidad no fueron sorprendentemente más bajas que las de los productores que se han beneficiado de la capacitación de los dos años anteriores. Sin embargo, muchas de las productoras vendieron temprano esta temporada. Se sentían menos confiadas de correr el riesgo de esperar precios mayores ya que necesitaban su ingreso pronto. Los productores (de ambos sexos) que vendieron a inicios del ciclo recibieron buenos precios. Sin embargo, los que conservaron su producto y vendieron más tarde recibieron precios superiores. Finalmente, las divisiones de las labores de cultivo fueron un factor exacerbante. Aunque hubo un mayor índice de participación femeninos en el proyecto, siempre conservan muchos de sus roles tradicionales en la casa. La mayoría de los productores mujeres estuvieron esencialmente realizando dos trabajos de tiempo completo. Estos temas se abordaron en los Grupos Focales, con el objetivo de generar normas culturales que puedan ser reconocidas y modificadas con el tiempo.

Otro punto focal del programa PRODUMER II en el año tres fue la Agricultura de Conservación. Este paquete de tecnología ha proporcionado beneficios significativos a los productores tanto económica como ecológicamente. Durante el año pasado, 25 productores implementaron completa tecnología de Agricultura de Conservación, con 52 productores usando métodos de siembra de mínima labranza. Agricultura de Conservación también está siendo implementada en asociación con el MAGFOR e INTA en León y Chinandega. Continúa siendo un área con gran potencial de extensión. PRODUMER II dirigió reuniones con productores con el objetivo de analizar el Mercado de renta de máquinas de mínima labranza llegando a la conclusión de que existe un número sustancial de productores que están interesados en comprar sembradoras de mínima labranza con objetivo de usarlas y rentarlas a los productores vecinos.

En relación con el Desarrollo de Mercado y de Negocios, el Proyecto continuará la promoción de la industria del ajonjolí tanto a nivel nacional como internacional. PRODUMER II brindó capacitación a 255 productores (de los cuales 105 fueron mujeres) sobre prácticas de negocios y de mercadeo. Se capacitó a otros 18 representantes de diferentes GRPs con la idea de que repliquen sus conocimientos con sus los miembros respectivos de sus GRPs.

A nivel nacional, el especialista en mercadeo continuo representando a PRODUMER II en los diferentes foros de la industria así como en los intercambios, tales como el Consejo Nacional de Conglomerados de Oleaginosas. El Proyecto continuo apoyando a APEAN, especialmente en relación con el estatus legal, el que todavía está pendiente. Más aún, alentar al MAGFOR a convocar a la Comisión Nacional del Ajonjolí sigue siendo una prioridad para PRODUMER II.

A nivel internacional PRODUMER II logró apoyar a los Exportadores afiliados al Proyecto para que asistieran a ferias comerciales de la industria internacional: FOODEX en Japón, y ANUGA en Alemania. Los resultados de estas ferias no se limitaron al establecimiento de nuevos contactos, sino que realmente resultaron en una solicitud enviada por un importador Británico.

¹ De las tres áreas más afectadas (El Sauce León-Norte, San Francisco Libre y El Sauce León-Sur) una de estas áreas tuvo una incidencia de mujeres afectadas que fue superior al promedio de mujeres afectadas para todo el Proyecto. Esta fue San Francisco Libre, en donde las mujeres fueron el 45% de los 111 productores afectados.

Así mismo, otra importante solicitud está pendiente de parte de la Corporación Mitsubishi para productos traceables y orgánicos de las cooperativas afiliadas al proyecto en las regiones de El Sauce y Malpaisillo.

Los cambios más significativos para el foco del Proyecto se dieron después de la reunión del Comité de Conducción del Proyecto (CCP) en junio del 2007. Las minutas de esta reunión se incluyen en el Anexo 4. Previo a la reunión, el Proyecto había estado siguiendo el Plan de Implementación del Proyecto (PIP) original para el año tres. Durante la reunión se hizo notable que al PIP original le faltaba una estrategia de éxito adecuada y así PRODUMER II se enfocó la segunda mitad del año a responder a esta necesidad. Como parte del proceso de planeación del cuarto año, se dio una evaluación del Proyecto con un consultor independiente. Esta evaluación llevó al personal del Proyecto a replantear la estrategia para el cuarto año, lo cual dio como resultado un cambio de foco de la capacitación directa al productor al trabajo con el MAGFOR y los GRPs. Al capacitar a los técnicos del MAGFOR y a los miembros de los GRPs, el Proyecto construirá una red de representantes que pueden transferir la capacitación después del final del Proyecto.

2.0 PROGRESO HACIA LOS RESULTADOS IDENTIFICADOS

INDICADOR (META ORIGINAL)	LINEA BASE	FY06	FY07	FY08 META (META ORIGINAL EN PARENTES)	FY08	COMENTARIOS
Objetivo del Proyecto: El ingreso bruto promedio de ajonjolí por mz. se incrementa en un 25%.	Convencional: \$210.38 ² Orgánico ³ : \$288.90 ⁴	Conv. \$206.27 (-2%) Org. \$338.56 (+17%)	Conv. \$261.23 (+24%) Org. \$486.66 (+68%)	25% (Toda la vida del Proyecto)	Conv. \$435 (107%) Org. \$602 (108%)	El precio internacional del ajonjolí estuvo excepcionalmente alto este año, lo que llevó a que el ingreso promedio para los productores sobrepasara las expectativas del Proyecto.
Indicadores del Desempeño						
Producto						
1a. Incremento de las ventas del ajonjolí Nicaragüense en el mercado internacional	10,410 tons	3.540 TM	5,981 TM		3,353 TM	El clima excepcionalmente malo debido al Huracán Félix y a la Depresión Tropical 36 llevó a una baja en la producción de ajonjolí. En promedio, los productores de PRODUMER II perdieron 34% de sus cultivos.

² Se calcula que el ingreso promedio bruto por manzana es Producción (#qq)* Precio por qq manteniendo el precio constante al nivel de 2004-05 de C\$454/qq convencional. La producción promedio convencional en León y Chinandega fue de 7.65 qq/mz. US\$27.50 (C\$454/ 16.5= \$27.50). 7.65*27.50= \$210.38. La cosechas en Ometepe no han sido incluida en estos cálculo ya que fueron excepcionalmente altas en el año de línea base.

³ Los datos de línea base y del Año Fiscal '06 usan un precio fijo para el Ajonjolí Orgánico de \$40/qq, un poco más bajo que el precio de línea base que fue de \$45/qq.

⁴ Este estimado usa solo cifras de León, ya que la producción orgánica en Ometepe fue excepcionalmente alta en el FY05, y por lo tanto no sería apropiado usarla para medición de los resultados futuros.

INDICADOR (META ORIGINAL)	LINEA BASE	FY06	FY07	FY08 META (META ORIGINAL EN PARENTES)	FY08	COMENTARIOS
1b. Incremento Anual en las cosechas: 6% Productores Tipo A (igual hombres vs. Mujeres) 10% Productores Tipo B	Conv: A 8.6 qq/mz B 6.7 qq/mz	Conv. A 7.34 (-15%) B 5.87 (-12%)	Conv. A 9.88 (+15%) B 8.49 (+27%)	6% Productor Tipo A 10% Productor Tipo B	Conv. A 8.9 (+3%) B 7.8 (+16%)	Los Productores Tipo A (por encima de las cosechas promedio en términos de los datos de la línea) mostraron sólo un incremento del 3% en las cosechas sobre la línea base, una cifra mucho más baja que las otras categorías. Dado que el 45% de estos productores están localizados en las regiones de El Sauce y San Francisco Libre que fueron más fuertemente golpeadas por las lluvias excesivas después del Huracane Félix, el Proyecto confía en que el clima fue el principal factor que causó estas cosechas bajas.
1c. El 60% de los productores de ambos sexos practican la rotación de la cosecha	Org. A 8.9 qq/mz B 7.0 qq/mz	Org A 7.58 (-15%) B 7.14 (+2%)	Org A 11.08 (+25%) B 9.72 (+39%)	6% Productor Tipo A 10% Productor Tipo B 60%	Org. A 9.7 (+9%) B 8.5 (+21%) 71% (75% de mujeres)	Este año un mayor número de productores rotó sus cosechas, en parte debido a las fuertes lluvias que hicieron necesario replantar y escogieron diferentes cultivos.

INDICADOR (META ORIGINAL)	LINEA BASE	FY06	FY07	FY08 META (META ORIGINAL EN PARENTESIS)	FY08	COMENTARIOS
1d. 65% mujeres) reduce los niveles de impurezas a menos del 3%	20% tienen niveles de impurezas más bajos que 3% (el nivel promedio de impurezas es del 3.79%).	66% (59% mujeres)	67% (58% mujeres)	70%* (65%)	90% (89% de mujeres)	Los productores que dedican mayor atención en el campo cuando están cosechando el ajonjolí logran una mayor reducción de impurezas. Esto se puede atribuir al mayor énfasis que ponen en los cuidados de post-cosecha durante las actividades de capacitación.
1e. El suministro de semilla de calidad de al menos 2 fuentes está accesible al 80% de los productores, incluyendo nuevas variedades del MAGFOR	70% tienen acceso a semillas de al menos dos (2) fuentes.	70%	100%	100%* (80%)	100%	Todos los productores tienen acceso a semillas de calidad de una variedad de fuentes y es su elección si desean usar estas semillas o no en su producción.
2a. 500 préstamos proporcionados a los productores / 25% femeninos	397 préstamos	360/ 14% femeninos	416/ 15% femeninos	500/ 25% femeninos	459 / 31% femeninos	El número de préstamos proporcionados fue menor que lo esperado debido a la menor demanda de los mismos. Al principio del ciclo de préstamos, el muy publicitado Banco de Desarrollo Rural (apoyado por Venezuela) causó emoción entre algunos productores, quienes esperaban recibir préstamos a tasas más bajas. Sin embargo, en la medida que el ciclo productivo continuaba y el Banco no respondía las necesidades de

* Indica las metas revisadas para el FY08 con las metas originales entre paréntesis.

INDICADOR (META ORIGINAL)	LINEA BASE	FY06	FY07	FY08 META (META ORIGINAL EN PARENTES)	FY08	COMENTARIOS
						crédito de los productores, muchos de ellos ya no pudieron aplicar a los préstamos a tiempo. Sin embargo, el Proyecto se las arregló para aumentar el número de prestatarios femeninos trabajando con Instituciones Micro Financieras con el fin de asegurar flexibilidad en los requisitos para los productores mujeres.
2b. Un valor total en préstamos de US\$250,000 es accesible cada año	0	\$233K / 6% femeninos	\$255K / 16% femeninos	\$250K / 25% femeninos	\$254K / 22% femeninos	Esta meta se logró debido al mayor apalancamiento por parte de MiCrédito.
3a. 25% de los participantes del Proyecto son mujeres	23%	25%	27%	25%	34%	Mayor énfasis en el establecimiento de objetivos y pasos claros para lograrlos por parte de los agrónomos del Proyecto llevó a este incremento substancial en productores femeninos.
3b. 90 mujeres, co-productores o esposas de los productores, involucradas en la producción diversificada.		30	112	150	163	104 productores femeninos se involucraron en actividades económicas productivas diversificadas, representando 60mz. 59 productoras femeninas recibieron asistencia en crianza de cerdos.
3c. Se implementa un estudio para documentar la participación de las mujeres de las mujeres en la producción de ajonjolí, y			Estudio actualizado	Estudio actualizado	Estudio actualizado	Los datos se actualizan continuamente usando AgroMonitor.

INDICADOR (META ORIGINAL)	LINEA BASE	FY06	FY07	FY08 META (META ORIGINAL EN PARENTES)	FY08	COMENTARIOS
los datos se actualizan anualmente						
3d. El análisis del Contenido de los procedimientos de los Grupos Focales (Producto 3.1.c) indica que los participantes están reflexionando en la necesidad y las oportunidades para adaptar los roles de género, las prácticas y las actitudes en relación con las Estrategias de Seguridad del Ingreso Familiar.			Sí	Sí	Sí	En sección 9 (género) se describe un análisis de contenido más detallado.
4a. 60% de los productores femeninos y masculinos adoptan prácticas mejoradas de cuidados ambientales, y aplican por lo menos 2 métodos de agricultura sostenible.	N/A.	94% aplica 2+ prácticas; 62% aplica 4+. (56% mujeres)	87% aplica 2+ prácticas; 52% aplica 4+ (53% mujeres)	90%* (60%) aplica por lo menos dos métodos de agricultura sostenible	88% aplica 2+ prácticas; 59% aplica 4+ (91% mujeres)	Debido a que el indicador para la vida del proyecto (LOP) se completó totalmente durante el primer año del Proyecto, para el tercer año se planteó un indicador más alto. El Proyecto se complace que se haya logrado tan alto índice, particularmente porque las mujeres están varios puntos sobre el promedio.
4b. 30% de los productores (25% mujeres) demuestran prácticas mejoradas en la aplicación de pesticidas	20% uso de equipo	37% (22% mujeres)	35% (25% mujeres)	30% (25% mujeres)	34% (28% mujeres)	El uso de pesticidas fue ligeramente más bajo ese año ya que las lluvias excesivas, aunque fueron destructivas en su mayoría,

* Indica las metas revisadas para el AF08 con la meta original en corchetes.

INDICADOR (META ORIGINAL)	LINEA BASE	FY06	FY07	FY08 META (META ORIGINAL EN PARENTES)	FY08	COMENTARIOS
						ayudaron a controlar la población de insectos. Aunque el número es un poco más bajo que el año anterior, todavía está sobre la meta para toda la vida del proyecto LOP.
5a. Existencia de necesidades de evaluaciones, registro de las capacitaciones, y contratos de desempeño con cada una de las organizaciones representantes de los productores	0	No	Sí	Sí	Sí	8 cooperativas han completado este proceso. Otras 2 cooperativas tienen pendientes los contratos con PRODUMER II, pero tienen necesidades de evaluación y los registros de las capacitaciones. 1 cooperativa y 2 ORP (GRPs) están todavía en proceso.
5b. 1 exportador y 100 agricultores (25% mujeres) implementan sistemas de trazabilidad.	0	0	1/398	1/398* (1/100) (25% femeninos)	1/513	En julio del 2006 PRODUMER II y Del Campo firmaron un acuerdo inter-institucional para apoyar en el desarrollo de los sistemas de trazabilidad a Del Campo. PRODUMER II ha proporcionado a herramientas y apoyo técnico a Del Campo para que desarrolle sus sistemas de trazabilidad. Al final del contrato en el 2007, 398 productores habían recibido recursos del sistema de trazabilidad. 115 productores adicionales (42% femeninos) participaron en la implementación del sistema de trazabilidad con la capacitación recibida directamente

* Indica meta revisada para el FY08 con los originales entre paréntesis.

INDICADOR (META ORIGINAL)	LINEA BASE	FY06	FY07	FY08 META (META ORIGINAL EN PARENTES)	FY08	COMENTARIOS
						del personal de PRODUMER II.
5c. 20% de los productores (25% mujeres) vendieron más de un producto en el mercado al final del Proyecto	18% ⁵	18% (26% mujeres)	29% (33% mujeres)	35% (20%)* (25% mujeres)	54% (45% mujeres)	Usando los Grupos Focales para encontrar oportunidades apropiadas para parejas, un mayor número de productores identificó otros cultivos para vender, tales como productos hortícolas, plátano y rosa de Jamaica.
5d. 250 productores capacitados (25% mujeres) aplican sus conocimientos del enfoque empresarial y la capacitación en mercadeo	0	205 productores capacitados (15% mujeres)	260 (24% femeninos)	250 (25% mujeres)	255 (41% mujeres)	150 hombres y 105 mujeres aplicaron sus habilidades empresariales y de mercadeo obtenidas a través de la capacitación proporcionada por el Proyecto.
5e. La diferencia entre hombres y mujeres en los precios de venta recibidos para el ajonjolí se reduce en un 15% al final del Proyecto, usando datos del 2005/06 como línea base.			+/- 1%	<15%	7.3 %	Aunque este número es significativamente más alto que el año pasado, siempre entra dentro de la meta de menos del 15%. Favor ver sección 9 de este informe para obtener una explicación más detallada.
Productos						
1.1a. 70% de los productores, masculinos y femeninos, usan semilla certificada	49%	27% (24% mujeres)	67% (62% mujeres)	70%	85% (82% mujeres)	Los productores tienen acceso a semillas certificadas de diferentes fuentes. Habiendo observado los beneficios de las semillas

⁵ Excluye Maíz y Sorgo.

INDICADOR (META ORIGINAL)	LINEA BASE	FY06	FY07	FY08 META (META ORIGINAL EN PARENTES)	FY08	COMENTARIOS
						certificadas, los productores incrementaron el uso de éstas, a pesar de tener que replantar debido a las fuertes lluvias.
1.1b. 60% de los productores (25% mujeres) aplican por lo menos 3 de las 4 prácticas productivas claves	N/A.	41% (28% mujeres)	83% (81% mujeres)	60% (25% mujeres)	77% (74% mujeres)	Las lluvias fuertes no permitieron que todos los productores aplicaran todas las prácticas claves. Sin embargo, 50% de todos los productores están usando todas las cuatro (51% are mujeres).
1.1c. Mejorado el acceso a la irrigación, proporcionalmente entre hombres y mujeres, a través de por lo menos una técnica/iniciativa de irrigación dirigida por un socio	5%	1%	0%	0%	1%	MEDA no pudo negociar con éxito la iniciativa de irrigación dirigida por un socio, como se describió en el informe anual del año pasado. Sin embargo, 8 productores compraron equipos nuevos de riego en el tercer año. Se proporcionó asistencia en seguimiento a los 32 productores que habían comprado equipos en el año dos. Un total de 143 productores han comprado los equipos en toda la vida del Proyecto.
1.1d. 5% de los productores (25% mujeres) se han registrado para convertirse en productores certificados de ajonjolí orgánico	0	.9%	<1% (El total a la fecha es de 2%)	5%	1.6% [Vida del Proyecto – LOP- es 5.1% (31%)]	Existe un total de 151 productores orgánicos a través de la vida del Proyecto, incluyendo a 3 productores que han dejado el programa, y 25 nuevos productores para el FY08. De estos 151, el 31% son productores femeninos. Ver Anexo 8 para obtener un detalle narrativo de un productor orgánico

INDICADOR (META ORIGINAL)	LINEA BASE	FY06	FY07	FY08 META (META ORIGINAL EN PARENTESIS)	FY08	COMENTARIOS
						de Ometepe.
2.1a. MEDA apoyo a los Exportadores Nicaragüenses para establecer por lo menos 5 nuevos contactos de clientes externos	0	0	9	5	2 nuevos	Se han realizado 11 en toda la vida del Proyecto. Estos dos nuevos contactos para el FY08 se hicieron a través de la participación de los Exportadores afiliados al Proyecto en FOODEX y ANUGA.
2.1b. Tres informes de investigaciones de Mercado y diagnóstico se actualizan, la info se comparte con los socios	0	1 (IICA)	0	1	1	La información se compartió con los socios.
2.1c. La información proporcionada bi-anualmente al MAGFOR para la base de datos de la industria del ajonjolí	N/A	No	Sí	Sí	Sí	La información es proporcionada al MAGFOR anualmente, así como para cada ciclo de siembra.
2.1d. Existe un estándar objetivo de mejora de la calidad para la industria de ajonjolí de Nicaragua.	0	En proceso	En proceso	Completo	En proceso	Se ha establecido un estándar de mejora de la calidad para el ajonjolí, que es una iniciativa dirigida por el Ministerio de Industria y Comercio (MIFIC) y apoyada activamente por PRODUMER II. Está pendiente la revisión por parte del MAGFOR y la aprobación final del MIFIC, proceso que está fuera del control del Proyecto.
3.1a. El personal del proyecto participa en por lo menos 2 talleres de	0	4	3	2	2	Se dan dos talleres externos al personal, con dos capacitaciones adicionales en género dadas a lo

INDICADOR (META ORIGINAL)	LINEA BASE	FY06	FY07	FY08 META (META ORIGINAL EN PARENTES)	FY08	COMENTARIOS
capacitación de género por año durante la Vida del Proyecto						interno.
3.1c. 150 familias productoras (75 productores y sus esposas) participan en discusiones exploratorias de grupos focales sobre las "Exploración de las Estrategias de Seguridad del Ingreso Familiar"	N/A	N/A	236 (118 parejas)	150 (75 parejas)	182 (91 parejas)	El Proyecto hizo un esfuerzo para proporcionar Grupos Focales (GFs) a todas las áreas, especialmente a aquellas en donde no se habían llevado a cabo antes. Esto llevó a números superiores a los esperados para este año.
3.1d Se establecen por lo menos tres (3) acuerdos inter-institucionales con otras organizaciones que trabajan con igualdad de género en las áreas del Proyecto.			3	Proporcionar seguimiento	Seguimiento con UNAG, AHCV y AMNLAE	Se realizaron reuniones trimestrales de seguimiento por parte del Especialista de Género y estas organizaciones.
4.1a. 850 productores (25% mujeres) reciben capacitación en 6 prácticas de cultivos relacionadas con el manejo ambiental	0	543 (24% mujeres)	440 asistieron a 1-4 talleres; de las cuales 306 asistieron a 5-8 talleres (26% mujeres)	850 (25% femeninos)	874 (26% mujeres) capacitados en 6 prácticas	Las sesiones de capacitación incluyeron el uso de varias ayudas visuales tales como posters, un juego de aprendizaje, un manual de ajonjolí y rotafolios
4.1b. Se incluye en los contratos con las GRPs,	0	No	Sí (4)	Dar seguimiento	Sí	Las cláusulas pertinentes al cuidado del medio ambiente ahora

INDICADOR (META ORIGINAL)	LINEA BASE	FY06	FY07	FY08 META (META ORIGINAL EN PARENTES)	FY08	COMENTARIOS
para el Final del Proyecto, un código de prácticas amigables con el medio ambiente, el cual es revisado y confirmado por las juntas directivas.						son incluidas en seis políticas de las PRG afiliadas al Proyecto, incluyendo tres nuevas en el año tres.
5.1a. Dos representantes de cada PRG reciben capacitación en mercadeo y exportación	0	No	Sí	Sí	Sí	18 productores (4 femeninos) de 9 GRPs recibieron esta capacitación.
5.1b. El personal de PRODUMER II asistió al 80% de las reuniones de la asociación de la industria del ajonjolí	80%	N/A	N/A	80%	N/A	No se convocó a ninguna reunión de la Asociación Nicaragüense de la Industria del Ajonjolí. Sin embargo, PRODUMER II sí participó en todas las reuniones de la Asociación de Procesadores y Exportadores.
5.1c. Existen referencias a los temas de género dentro de las políticas de los Grupos Representantes de los Productores	N/A	No	En proceso	Sí	Sí	7 cooperativas (cuatro nuevas en el año tres) han incorporado lenguaje específico del tema de género dentro de sus políticas.
5.1d. Capacitación proporcionada a los GRPs de acuerdo con las necesidades evaluadas y con el acuerdo firmado entre MEDA y los GRPs individuales	N/A	No	Capacitación Iniciada	Capacitación Completada	Capacitación completada para 13 GRPs	Cuatro GRPs (La Esperanza-Ometepe, Comprotexon, El Progreso-El Viejo y APAOLECH) se completaron en el 2007 y nueve en el 2008 (Mujeres Unidas de la Flor, La Flor del Progreso, La Esperanza-El Sauce, La Virgen, San Lázaro, La Preferida, Mujeres de San Agustín, PRG de Carazo,

INDICADOR (META ORIGINAL)	LINEA BASE	FY06	FY07	FY08 META (META ORIGINAL EN PARENTES)	FY08	COMENTARIOS
						PRG de Cosigüina)

3.0 COMENTARIOS ANALITICOS SOBRE LAS VARIANZAS ENTRE LAS ACTIVIDADES PLANIFICADAS Y LAS REALIZADAS

Este año no hubo mayores varianzas entre las actividades planificadas y las que realmente se realizaron. Una excepción fue la resiembra del ajonjolí que tuvo lugar después de las excesivas lluvias de agosto y septiembre. Después de la siembra del ajonjolí a inicios de agosto, una mayoría de productores tuvieron que resembrar, lo que les llevó a algunos retrasos en la cosecha.

4.0 PROBLEMAS/DESAFIOS ENFRENTADOS Y LAS MEDIDAS SUGERIDAS

El Clima: El mayor problema enfrentado por PRODUMER II este año fue el clima. Siendo un Proyecto enfocado en el desarrollo agrícola en la zona rural de Nicaragua, las condiciones del clima han sido consideradas un factor significativo desde el inicio de operaciones. Sin embargo, a partir de agosto hasta septiembre del 2007, la cantidad de lluvia que cayó y a su vez destruyó las plantas de ajonjolí fue increíblemente alta. El Huracán Félix destruyó mucha de la infraestructura del norte de la Costa Atlántica de Nicaragua. Sin embargo, los agricultores en muchas de las regiones de Occidente y Carazo fueron afectados mayormente por 55 días de lluvias del Félix y la Depresión Tropical 36 los que no sólo arrastraron la mayoría de sus cultivos, sino que también no dejaron que las plantas crecieran debido a la falta de luz solar. La región alrededor de El Sauce fue la más duramente golpeada para los productores de PRODUMER II, con alrededor del 85% de la cosecha destruida. Esto obviamente no sólo afectó negativamente a la producción de ajonjolí, sino también la de frijoles, maíz y sorgo.

El Proyecto respondió ante esta tragedia proporcionando a los productores las semillas e insumos para que volvieran a sembrar sus cultivos. Esta no fue la solución ideal ya que muchos productores fueron forzados a plantar semanas después del tiempo óptimo para hacerlo. A pesar de ello, muchos productores que resembraron sus campos de ajonjolí se las arreglaron para cosechar a finales de noviembre y principios de diciembre. En el caso de los productores en Carazo, muchos de los que habían mostrado interés inicial no deseaban sembrar por segunda o tercera vez, especialmente debido a que era una cosecha que estaba siendo re-introducida en el área.

5.0 ANALISIS DE LOS CAMBIOS QUE HAN SIDO O DEBERIAN HABER SIDO HECHOS A IMPORTANTES ASPECTOS DEL PROYECTO

Este año no ha habido cambios hechos al PIP. Como seguimiento a la reunión del CCP realizada en Junio del 2007, se dio prioridad al establecimiento de un acuerdo con la oficina del MAGFOR en Carazo. Aunque esto tardó un poco más de lo que se esperaba anteriormente, se logró un acuerdo en Julio, todavía a tiempo para preparar la siembra del segundo semestre. En retrospectiva, el Proyecto debió haber planeado mayor tiempo para lograr este acuerdo. Un factor que prolongó este proceso fue los cambios de personal en el MAGFOR. Aunque esto no representó un problema para las actividades del Proyecto, sin embargo, le tomó algo de tiempo al nuevo personal del MAGFOR familiarizarse con los detalles del Proyecto y apoyar su trabajo en Carazo.

6.0 ANALISIS DEL DESARROLLO DEL PROYECTO

6.1 1000 Servicios de Producción, Asistencia Técnica y Capacitación

Además del trabajo en Occidente y la Isla de Ometepe, el Proyecto también se expandió hacia el departamento de Carazo por solicitud del Ministerio de Agricultura. Después de que PRODUMER II fuera contactado por la oficina del Ministro y que el CCP diera su aprobación inicial para que esta iniciativa siguiera adelante, se firmó un acuerdo con MAGFOR Carazo en

el que el personal extensionista de MAGFOR recibiría capacitación de los agrónomos de PRODUMER II y ellos a su vez, proporcionarían Asistencia Técnica a los productores en el departamento de Carazo. La meta de trabajar con 90-100 productores en 300 manzanas (originalmente 111 productores firmaron para su participación) no se logró debido a los efectos del clima, especialmente las fuertes lluvias provocadas por la Depresión Tropical 36. En el año tres, PRODUMER II trabajó con 55 productores para sembrar 114.5mz en Carazo.

1000 Producción Mejorada

En el año 3 PRODUMER II apoyó activamente a 876 productores – 298 femeninos y 578 masculinos. Se incluye en esta cifra 216 productores nuevos en el FY08 – de los cuales el 68% (146) son mujeres. Este incremento surgió gracias a los precios favorables del ajonjolí, lo que atrajo a muchos pequeños productores a producir este cultivo. Durante la Vida del Proyecto, han recibido algún tipo de Asistencia Técnica un total de 1,464 productores. Esta cifra incluye a los 588 productores que han dejado el Proyecto. Estos productores ya no están trabajando con el Proyecto debido a varias razones, las que incluyen el no mostrar mayor interés después de asistir a una sesión de capacitación inicial, la decisión de no sembrar ajonjolí en un año dado y porque se graduaron del Proyecto después de implementar exitosamente y por dos años consecutivos, tres de los cuatro componentes del paquete Técnico. Usando estos cálculos, se han graduado 380 productores. Estos productores que se han graduado, continúan siendo monitoreados por los agrónomos del Proyecto; sin embargo ya no reciben AT directa.

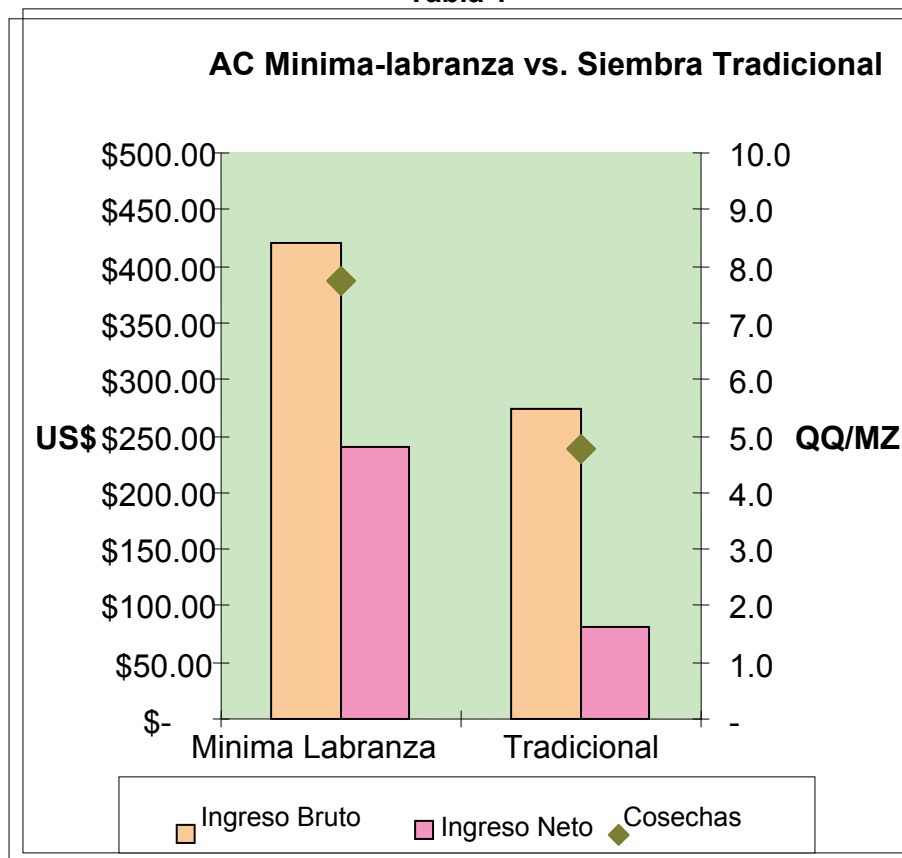
Los plantíos de demostración han seguido recibiendo prioridad con el objetivo de documentar y comparar el factor costo-efectividad del paquete Técnico del Proyecto, la Agricultura de Conservación (AC) y la producción tradicional. En el año tres, PRODUMER II apoyó a 56 plantíos de demostración y 27 plantíos de control proveyéndoles de todos los insumos para los plantíos de demostración. A su vez, los productores proporcionaron la mano de obra. Participaron un total de 51 productores (15 mujeres y 36 hombres). Se sembraron 52 manzanas, de las cuales 34 manzanas fueron plantíos de demostración y 8 manzanas sembradas como plantíos de control. Aunque los plantíos de demostración fueron establecidos generalmente en un área de 0.5 manzanas, hubo algunos productores que sembraron más, así que el plantío de demostración promedio fue de aproximadamente 0.63 manzanas.

Además de establecer una variedad de plantíos de demostración, PRODUMER II también apoyó los intercambios de experiencia con los productores para visitar los plantíos de demostración al principio del ciclo de siembra y después de nuevo visitar el mismo plantío durante la cosecha. Esta es una herramienta de valor excepcional para promover nueva tecnología de siembra, ya que permite a los productores ver la diferencia entre los plantíos de demostración y los de control. También proporciona la oportunidad de una interacción de mucho valor de productor a productor. Durante todo el ciclo de siembra y de cosecha se realizaron 21 intercambios de este tipo con los productores; el personal técnico de MAGFOR e INTA también asistieron. Un total de 370 productores (222 hombres y 148 mujeres) participó en estas visitas. Estos intercambios de experiencia cubrieron temas tales como Agricultura de Conservación, producción de ajonjolí orgánico, y producción diversificada de vegetales.

En el año tres, la Agricultura de Conservación fue una parte integral de la estrategia de producción mejorada (ver ANEXO 1, 2 y 3 para actualizaciones sobre casos de estudios de AC reportados en el informe del FY07). La AC proporciona beneficios económicos y ecológicos de largo plazo. En el año tres del Proyecto 25 productores usaron tecnología de AC para sembrar 45.5 mz, comparados con sólo 20 plantíos de demostración (cada uno de 0.5 mz) el año pasado. Usando la sembradora especializada de mínima labranza importada de Brasil por MEDA y vendida a los productores, el costo de la preparación de la tierra bajó significativamente en el segundo y en el tercer año. En promedio la Agricultura de Conservación le cuesta al productor C\$1125 en comparación con los C\$1450 si se usan técnicas tradicionales. En el cuadro siguiente se puede observar las diferencias en los ingresos

brutos y netos y comparar a las cosechas de los plantíos de demostración de AC y los plantíos de control.

Tabla 1



Los costos más bajos de preparación del campo así como el mayor ingreso bruto y las cosechas atrajeron a los productores vecinos lo suficiente como para rentar las sembradoras de mínima labranza, lo que representa a 52 productores adicionales que usaron estas sembradoras para preparar 148.5 m² de tierra. Más aún, 23 productores usaron la misma máquina en 24 m² de plantíos de demostración. En total 100 productores estuvieron expuestos a la Agricultura de Conservación con las sembradoras de mínima labranza y se sembraron 218 m², con el uso de éstas. Al compararlas con las diez manzanas sembradas el año pasado usando la tecnología de AC en conjunto con la sembradora de mínima labranza, el Proyecto está muy emocionado de ver tan alto índice de adopción de la tecnología.

Más aún, PRODUMER II ha trabajado con partes interesadas para crear un mercado sostenible para las máquinas de mínima labranza. Se han explorado diferentes oportunidades y se ha trabajado en esto con los productores e importadores que facilitarán la proliferación de la máquina de mínima labranza del subsuelo con otros cultivos después del final de PRODUMER II. Esto no sólo ayuda en la creación de mecanismos comercialmente viables para la Agricultura de Conservación, sino que crea nuevos ingresos para las partes involucradas en la venta. Esto se describe más ampliamente bajo la sección Servicios de Mercadeo y Capacitación Empresarial (sección 6.2)

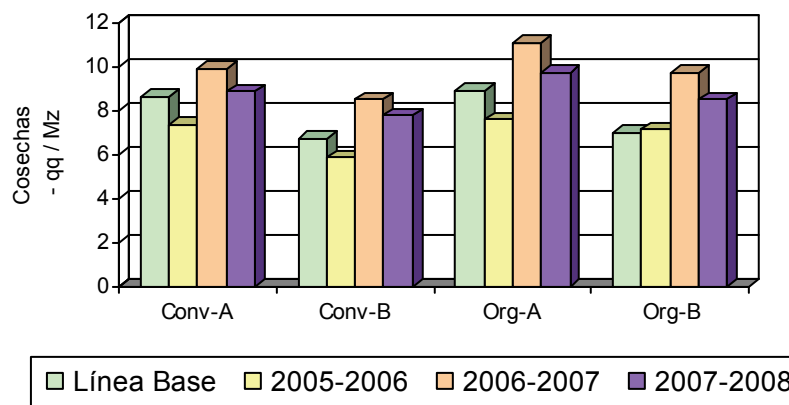
La diversificación de la cosecha continúa siendo un importante componente del Proyecto durante el tercer año. Como parte de la respuesta a los productores femeninos y a las esposas de los productores, el Proyecto ha intentando enfocar el componente de diversificación en los productores femeninos. La diversificación de los cultivos para el año tres involucró a 194 productores: 90 hombres y 104 mujeres, lo que incluye 5 esposas y 6 co-productoras. Los

cultivos incluyeron semilla de caupí, cebolla, algodón orgánico, chiltoma, frijol mungo, pepino, melón, tomate y yuca durante ambos ciclos de siembra, así como plátanos y cultivos de pastos en el primer ciclo y Rosa de Jamaica en el segundo ciclo. Se usaron en total 171 manzanas para la diversificación de los cultivos en el FY08.

Los productores obtienen beneficios significativos al diversificar sus cultivos. Ejemplos de estos beneficios notables son la reducción de los riesgos asociados con la dependencia del ajonjolí solamente como principal fuente de efectivo, además de que también mejora la condición del suelo. La rotación de la cosecha ayuda a mejorar la fertilidad del suelo, reduce la erosión y baja la dependencia de varios fertilizantes químicos. Un creciente número de productores han estado adoptando la práctica de rotación de cosecha; el 71% de los productores practicó la rotación este año en comparación con el 46% en el año uno y el 50.3% en el año dos.

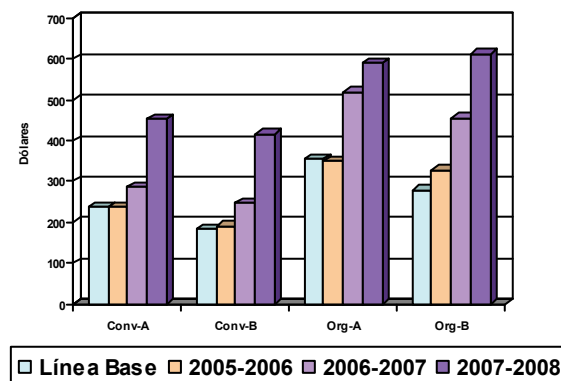
A pesar de estas mejoras positivas, el Proyecto ha sido testigo de una significativa reducción en las cosechas de este año si se compara con los años anteriores, como se puede observar en el gráfico siguiente. Pérdidas grandes se le han atribuido al mal clima, como se ha descrito previamente. Sin embargo, las cosechas todavía fueron superiores a la línea base.

Tabla 2. Rendimiento por Manzana para los Productores Convencionales y Orgánicos



A pesar de la reducción de las cosechas que se han descrito previamente, los productores se beneficiaron grandemente de los sobresalientes precios internacionales para el ajonjolí. Como se puede observar en el gráfico siguiente, el ingreso neto por manzana aumentó significativamente en el año anterior y en la mayoría de los casos fue el doble en relación con la información de línea base.

Tabla 3. Ingreso Neto por Manzana para Los Productores Convencionales y Orgánicos



La conciencia ambiental y la capacitación siguen siendo importantes componentes del Proyecto PRODUMER II en el FY08. Los documentos de capacitación sintetizados y recopilados en posters el año pasado, fueron la principal herramienta usada este año para la capacitación en temas ambientales. Cada agrónomo recibió un juego de pósters para que los usara en sus actividades de capacitación. Estas demostraron ser altamente efectivas, ya que se pueden discutir una variedad de temas en diferentes lugares. El paquete de capacitación incluye las mejores prácticas para el manejo ambiental en la producción. A lo largo de todo el año se enseñaron siete principales prácticas. Más de la mitad de los productores (59%) adoptaron 4-7 de las prácticas. Más aún, las sesiones de capacitación ambiental se dieron a un total de 1,108 productores en un rango de 1 a 7 prácticas ambientales.

Un componente principal de la conciencia ambiental va más allá de la capacitación y llega a las aplicaciones prácticas que promueven el desarrollo ambiental de las áreas en donde está activo el Proyecto. Durante el año tres, PRODUMER II siguió trabajando con los productores para sembrar y reforestar las áreas de producción. La siembra de árboles fue una parte integral de la estrategia de capacitación ambiental, ya que puede proporcionar una barrera viva entre los campos, crear rompe vientos para los cultivos y previene la erosión del suelo. Los principales tipos de árboles sembrados fueron Tiguilote, Nim, Brasil Blanco, Madero Negro y variedades de Madreado. En total, 286 productores participaron este año en la siembra de árboles como parte de su capacitación técnica (39% mujeres y 61% hombres).

Una parte importante de las actividades ambientales y de producción ha sido el proporcionar más apoyo a las actividades de Agricultura de Conservación. A los participantes del Proyecto se les mostraron las técnicas de AC en dos formas en el año tres. Primero, 52 participantes usaron el equipo de siembra de mínima labranza que fue importado por MEDA hace dos años. Esta máquina proporciona excelentes beneficios económicos y ambientales a los agricultores: minimiza los disturbios del suelo al requerir que los productores aren solo una vez así como una mínima penetración de la tierra a través de su mecanismo de mínima labranza. También reduce los costos en términos de la labor humana debido a su función dual como sembradora y fertilizadora. El personal del Proyecto proporcionó sesiones de capacitación sobre el uso de la sembradora de minima labranza en Cosigüina, Malpaisillo, El Sauce, Carazo y la Isla de Ometepe. En estas sesiones de capacitación se mostró el uso de la máquina con un caballo en vez de dos bueyes, el uso de la máquina para sembrar cosechas de cobertura y aplicación simultánea del fertilizante, lo cual reduce la energía empleada y los costos financieros. A través del año tres el personal de PRODUMER II hizo énfasis en el factor costo-eficiencia tanto en la producción como en la preparación del suelo a la vez que se promovieron los beneficios de la Agricultura de Conservación en relación con la retención del suelo.

En segundo lugar, se capacitó a 25 productores quienes usaron el paquete completo de tecnología AC. Los componentes claves para este paquete son usados en los cultivos de leguminosas para cobertura permanente, siembra de minima labranza la cual mantiene el material orgánico del suelo y la rotación de los cultivos porque recupera la biodiversidad del suelo. Los resultados de la Agricultura de Conservación son generalmente evidentes después de tres años de implementar esta técnica. Aunque los productores del proyecto todavía no tienen tres años de estar siguiendo la AC, algunos han observado reducciones en los costos de preparación de la tierra después del primer año. En total, 45.5 manzanas se plantaron usando la metodología de Agricultura de Conservación en el FY08. Esta cifra no incluye los 23 productores que estuvieron involucrados en los plantíos de demostración ya sea usando sólo la máquina o el paquete completo junto con los plantíos de control en 24 manzanas.

Los agrónomos de PRODUMER II participaron en una feria tecnológica en El Sauce el 26 de marzo junto con representantes del INTA, La Cuenta Reto del Milenio, el Gobierno Municipal de El Sauce y otros. Durante esta feria, PRODUMER II pudo presentar el concepto de AC y hablar

sobre sus beneficios a largo plazo para los productores y el medio ambiente. El 29 de marzo se realizó en Carazo otra feria tecnológica en la que la representación de PRODUMER II expuso sobre los beneficios de la Agricultura de Conservación para los asistentes.

1500 Financiamiento a la Producción

Un componente integral de PRODUMER II ha sido el proveer de acceso a los servicios financieros a los productores de ajonjolí. A través de dos Micro Financieras socias, se desembolsaron 143 préstamos para mujeres en el FY08, lo que significa el 123% en relación con el FY07, como se puede ver en la siguiente tabla. Se han otorgado 103 nuevos préstamos desde el primer año del Proyecto. El tamaño del préstamo del año tres se parece al del año uno, con una cierta variación en relación con el tamaño del préstamo promedio para el año dos. La alta incidencia de nuevas prestatarias mujeres puede explicar el menor tamaño de los préstamos para mujeres, que aunque es similar al año uno, fue una caída significativa en relación con el año dos. Uno de los cambios más positivos fue el porcentaje de préstamos recibidos por mujeres, que dio un salto del 14% a inicios del Proyecto hasta el 31% en el año tres. En general, ambas micro financieras están cumpliendo con los compromisos adquiridos en los acuerdos firmados con PRODUMER II. Debido a la menor demanda de préstamos por parte de los productores en la región de Malpaisillo, no se alcanzó la meta de préstamos a otorgar. Este fue un factor fuera del control tanto del Proyecto como de las micro financieras.

ACDI contrató a un consultor independiente para realizar una revisión diligente de la propuesta de MEDA de transferir el dinero del FRP tanto a MiCrédito como a COFODEC. Esta consultoría recomendó que se aceptara la propuesta enviada por MEDA, con la sugerencia de que COFODEC recibiera mayor construcción en su capacidad institucional, previo al desembolso de los fondos. El Proyecto le dio seguimiento a esta sugerencia y en marzo del 2008 COFODEC recibió capacitación de parte de un consultor externo.

Desempeño 2005-2008 de la Cartera Total de PRODUMER II

	2005/2006			2006/2007			2007/2008		
	Masculi no	Femeni no	Total	Masculi no	Femeni no	Total	Masculi no	Femeni no	Total
Total Prestado (US\$)	192,101	13,165	205,266	213,663	41,614	255,277	222,581	36,717	259,298
Tamaño Prom. Préstamo (US\$)	618	269	570	607	650	614	696	257	560
Cartera (%)	94%	6%		84%	16%		86%	14%	
# de Préstamos	311	49	360	352	64	416	320	143	463
% de Préstamos	86%	14%		85%	15%		69%	31%	

MiCrédito, que es la microfinanciera social en León y Malpaisillo, tuvo una cartera un poco más baja pero los tamaños de los préstamos promedios siguieron siendo consistentes con las cifras del año dos. El porcentaje de préstamos proporcionados a mujeres aumento del 21% al 27% durante la vida del Proyecto. Además de esto, aunque entre los años dos y tres decrecieron los tamaños promedios de los préstamos para mujeres, éstas han experimentado un mayor tamaño promedio en sus préstamos desde el año inicial. Como parte del proceso de renovación para el contrato de este año, se incluyó en el acuerdo una cláusula adicional para asegurar que un mayor número de mujeres tuvieran acceso al crédito. El enfoque particular fue permitir que las mujeres que no tuvieran suficiente respaldo de colaterales o no pudieran conseguir una

firma solidaria pudieran recibir suficiente financiamiento como para plantar una o menos manzanas de ajonjolí. Esto se puede observar en el cuadro de abajo al ver la caída significativa en el tamaño promedio de préstamos para mujeres que bajó del 21% al 11% del año dos al año tres. Anteriormente, estas mujeres no tenían acceso a los préstamos de MiCrédito debido a falta de suficientes garantías. De esta forma, PRODUMER no podía incrementar el número de mujeres que recibían préstamos de MiCrédito, cifra que habría sido mucho más baja debido a la inferior demanda de financiamiento para la producción de ajonjolí este año.

Desempeño de la Cartera de MiCrédito en 2005-2008

	2005/2006			2006/2007			2007/2008		
	Masculinos	Femeninos	Total	Masculino	Femeninos	Total	Masculinos	Femeninos	Total
Total Prestado (US\$)	148,302	9,987	158,289	130,122	34,316	164,438	123,381	15,919	139,300
Tamaño Prom. Préstamos (US\$)	1,099	285	931	1,084	1,009	1,068	1,285	455	1,063
Cartera (%)	94%	6%		79%	21%		89%	11%	
# de Préstamos	135	35	170	120	34	154	96	35	131
% de Préstamos	79%	21%		78%	22%		73%	27%	

COFODEC, la microfinanciera social en El Sauce, ha continuado proporcionando más préstamos a mujeres tanto en término de números como en porcentaje del FRP, como se puede observar en el siguiente cuadro. El número de préstamos ha aumentado de 190 en el primer año de PRODUMER II a 332 en el tercer año, con el 33% otorgado a las mujeres, en oposición al 7% en el año uno. Además, los tamaños promedios de los préstamos han incrementado gradualmente a lo largo de la vida del Proyecto, con préstamos promedios para los hombres de US\$443 y las mujeres recibiendo US\$193 en FY08. Como parte del proceso de transferir el FRP a las micro financieras locales, en marzo del 2008 PRODUMER II contrató a un consultor independiente para que proporcionara a COFODEC una actividad de fortalecimiento institucional marzo 2008. Este fue un esfuerzo conjunto, en el que tanto COFODEC como PRODUMER II participaron en la selección y remuneración del consultor.

Desempeño de la Cartera de COFODEC en 2005-2008

	2005/2006			2006/2007			2007/2008		
	Masculinos	Femeninos	Total	Masculinos	Femeninos	Total	Masculinos	Femeninos	Total
Total Prestado(US \$)	43,799	3,178	46,977	83,541	7,298	90,839	99,200	20,798	119,998
Tamaño Prom. Del Préstamo(US\$)	249	227	247	360	243	347	443	193	361
Cartera(%)	93%	7%		92%	8%		83%	17%	
# de Préstamos	176	14	190	232	30	262	224	108	332
% de Préstamos	93%	7%		89%	12%		67%	33%	

Desarrollo de Nuevo Producto

INTA - CEO: PRODUMER II renovó el acuerdo con el CEO para desarrollar nuevas variedades de semilla de ajonjolí, con enfoque especial en la expansión de pruebas en las variedades Nicarao y ICTA-R que fueron iniciadas en el año uno del Proyecto. Además, como parte de este acuerdo, el CEO ha acordado promover este año las actividades de Agricultura de Conservación en León y Chinandega. Esto incluye el uso de equipo de AC en sus plantíos de demostración y la coordinación con las oficinas locales del INTA y el personal de asistencia técnica para promover la AC en toda la zona.

6.2 2000 Servicios de Mercadeo y Capacitación Empresarial

2100 Capacitación en Mercadeo y Negocios para los Productores y las Asociaciones:

El personal del Proyecto PRODUMER II completó la capacitación en negocios y mercadeo en dos rondas en el año tres. En cada sesión se proporcionaba esta capacitación a dos representantes de cada grupo con el objetivo de que pudieran replicar su experiencia a sus GRPs. En el FY07 12 productores (10 hombres, 2 mujeres) de seis cooperativas diferentes fueron capacitados en mercadeo y exportación. En el FY08 18 productores (14 hombres y 4 mujeres) fueron capacitados. Las cooperativas que participaron de ambos grupos fueron: La Esperanza, Comprotexon, Coopsades, Mujeres de San Agustín, el Progreso, La Paz Centro, Mujeres Unidas, La Flor del Progreso, San José del Sur, La Esperanza del Sauce y La Virgen.

Además, PRODUMER II ofreció capacitación y desarrollo a 255 productores (150 hombres, 105 mujeres) de 9 cooperativas y 4 grupos de productores en las siguientes áreas del campo empresarial y de mercadeo:

- Apoyo gerencial administrativo
- Trazabilidad
- Manejo de Conflictos
- Rondas de Negociación Comerciales con los compradores de Ajonjolí, horticultivos y fruta
- Preparación de Agendas
- Facilitación del plan de negocios para el algodón
- Exportación y mercadeo
- Preparación de actividades de género (Cooperativa El Progreso)

La estrategia de PRODUMER II fue capacitar y empoderar a los productores para que naveguen en el Mercado con el objetivo de negociar precios competitivos con los compradores. Estos esfuerzos permitieron a los productores alcanzar precios competitivos internacionalmente. La promoción de la competencia entre los compradores y los productores resultó en aumento de precios que estaban dentro de las condiciones del mercado internacional. Más aún, el personal técnico del Proyecto participó junto con La Danesa (una compañía de exportación asociada) en la capacitación realizada a través del MAGFOR en temas como Trazabilidad, Mejores Prácticas Agrícolas, Mejores Prácticas de Manufactura y las Leyes que gobiernan estas prácticas.

2200 Apoyo a la Asociación de Comercio de Ajonjolí:

Aunque PRODUMER II ha estado deseando y está listo para apoyar a la Comisión Nacional del Ajonjolí, es MAGFOR el llamado a convocar a esta organización. Hasta finales del año tres no se habían dado pasos en esa dirección por parte de las autoridades del MAGFOR. PRODUMER II continúa abordando a sus contactos en el ministerio para incentivar el liderazgo del MAGFOR ante esta comisión.

El Proyecto ha participado activamente en la Comisión Nacional de Cultivos Oleaginosos promovida por FUNICA. Hasta ahora, la comisión se ha reunido tres veces para discutir temas de importancia para todos los nexos en la cadena de valor de los cultivos de oleaginosas. Esta

ha sido una nueva iniciativa por parte de FUNICA, con apoyo activo de parte del MAGFOR, INTA y el sistema de la Universidad Nacional. Sin embargo, debido al hecho de que esta comisión cubre todos los cultivos de oleaginosas (maíz, maní, soya y ajonjolí) la participación de PRODUMER II es limitada. A pesar de ello, estas reuniones proporcionan excelentes oportunidades de intercambio además de la oportunidad de discutir temas relevantes a todos los cultivos, tal como el oportuno suministro de semillas e insumos al principio del período de siembra, medidas fitosanitarias para la exportación, acceso a las cifras de exportación, y financiamiento a la producción, entre otros.

2300 Igualdad de Género:

El especialista en mercadeo de PRODUMER II ha continuado su labor junto con el especialista en género para revisar las barreras enfrentadas por las mujeres en la comercialización del ajonjolí (i.e. reducción de impurezas, negociación con los compradores, etc.) y el desarrollo de las estrategias para superar estos obstáculos. El Proyecto tenía la meta de proporcionar capacitación empresarial y de mercadeo a 250 productores, de los cuales el 25% fueron mujeres. En el año tres, esta meta se excedió: el 41% de todos los productores capacitados fueron mujeres, lo que representa 105 del total de 255. Además de esto, el especialista en mercadeo ha trabajado con las cooperativas afiliadas al Proyecto en relación con los temas de política. Como resultado, siete de estas cooperativas ahora tienen políticas en relación con los temas de igualdad de género, las que incluyen a cuatro nuevas en el año tres. Estos desarrollos se cubren con mayor detalle en la sección 9.0

2400 Desarrollo Ambiental:

La capacitación ambiental continúa probando su éxito ya que cada vez más productores adoptan la AC, la rotación de los cultivos, así como las técnicas de agricultura orgánica. En el FY08, el 77% de los productores de PRODUMER II han sido capacitados en consciencia ambiental. Más aún, el Proyecto ha continuado ofreciendo apoyo a las cooperativas en la elaboración y/o creación dentro de sus estatutos de una política de cuidado del medio ambiente que enfoque la preservación del suelo, el agua, el aire, así como la flora y fauna.

Con el objetivo de crear condiciones de producción sostenible para la Agricultura de Conservación PRODUMER II condujo dos eventos principales. Un seminario de capacitación que tuvo lugar el 8 de agosto del 2007 en la sucursal del INTA ubicada en León con 18 productores y los agrónomos representantes del proyecto para analizar las oportunidades de negocio para la renta de equipo para los productores que compraron las sembradoras de mínima labranza y para que a su vez la renten a los otros productores de la comunidad. En esta reunión se presentó a los productores un plan de negocios preparado por el especialista de mercadeo de PRODUMER II. Después de discutir el modelo propuesto para el proveedor de servicios, se creó un modelo empresarial revisado con el aporte de los productores y los agrónomos. E 6 de febrero de 2008, se realizó una reunión secundaria después de la cosecha, con los mismos productores, para revisar el plan de negocios y anotar cualesquier cambios o modificaciones al que se había presentado anteriormente. Un punto importante abordado fue la falta de estas máquinas en el país, debido a los altos precios de equipo importado del Brasil. A pesar del alto precio, los productores aún desean adquirir el equipo a su precio total para el siguiente ciclo de siembra.

El otro evento importante fue la colaboración con la oficina regional del INTA en León para extender la Agricultura de Conservación a través de los servicios de capacitación y de extensión del personal extensionista del gobierno. Además de proveer capacitación al personal del INTA sobre el concepto de AC y de hacer lobbying para la participación del INTA en visitas a los plantíos de demostración, PRODUMER II proporcionó al INTA la subsoledora del Proyecto al costo para usarla en 10 manzanas de plantíos de demostración en la estación de investigación del CEO en Posoltega, Chinandega.

PRODUMER II estuvo involucrado en varios otros notables intercambios relativos a la promoción de la AC. El Proyecto co-patrocinó junto con la Horsch Foundation, la 1^{ra} conferencia anual del agricultor de mínima labranza en Jalapa, Nueva Segovia. La Horsch Foundation está ligada a la Horsch Company, que es un líder mundial en manufactura de equipo de AC. Este evento proporcionó intercambios de experiencia y oportunidades de socialización dentro de la Agricultura de Conservación en general así como el uso de la tecnología de mínima labranza. PRESTANIC, una microfinanciera que opera en las regiones del norte y Occidente de Nicaragua, MAGFOR-Nueva Segovia y una variedad de proveedores de fertilizantes y de equipo también participaron en la conferencia. A través de los esfuerzos de PRODUMER II, los representantes del MAGFOR-León, MAGFOR-Carazo, INTA-Chinandega/León asistieron y participaron activamente en la conferencia.

Además de esto, PRODUMER II se asoció con la Horsch foundation y FORMUNICA (una importadora de equipo agrícola del sector privado) para establecer una cadena del sector privado para la importación y distribución de suministros para el equipo de siembra de mínima labranza de Agricultura de Conservación. PRODUMER II y la participación de la Horsch foundation en el acuerdo con FORMUNICA es proveer un fondo de garantía para un número específico de máquinas de mínima labranza. Se sacó una lista inicial de productores que desean pagar todo el precio (i.e. sin subsidio) tanto para la sembradora de mínima labranza especial solicitada por PRODUMER II y la sembradora de mano de mínima labranza (también llamada "matracas") solicitada por PRESTANIC. En el caso de PRODUMER, diez productores mostraron interés y se le proveyó a FORMUNICA un fondo que representaba la mitad del costo de la maquinaria (puesta en Chinandega) como garantía para las diez máquinas solicitadas. Al momento de la compra de las sembradoras, FORMUNICA informará a PRODUMER II, dará un cheque a una microfinanciera y firmará un acuerdo tripartita entre el productor, la microfinanciera y FORMUNICA. Una vez que todos los documentos hayan sido firmados, FORMUNICA regresará a PRODUMER II la cantidad apropiada del fondo de garantía. PRODUMER II está actualmente en conversaciones con varias micro financieras activas en Occidente para que proporcionen financiamiento para estas maquinarias usando los mecanismos con FORMUNICA. A través de la promoción del financiamiento PRODUMER II ayudará a construir un mercado sostenible para la importación de las máquinas, así como su uso continuo, lo que impulsará la proliferación de la Agricultura de Conservación..

2500 Manejo de la Calidad / Sistemas de Trazabilidad:

La trazabilidad ha sido un componente integral en la estrategia de construcción de la capacidad empresarial y de mercadeo del año tres de PRODUMER II. La trazabilidad ofrece un doble beneficio: a los productores se les ofrecen precios superiores en la medida que puedan probar el origen de su producto y los consumidores tienen asegurada la calidad y el valor del producto que están comprando. El año pasado PRODUMER II firmó un contrato con la Cooperativa Del Campo en el cual acordaban apoyar la iniciativa de trazabilidad para los productores, las cooperativas afiliadas, la planta procesadora y la gerencia de mercadeo. Producto de esto, 398 productores de Del Campo y PRODUMER II recibieron capacitación para implementar sistemas de trazabilidad del producto. PRODUMER II proporcionó el seguimiento a este contrato en el FY08.

PRODUMER II también apoyó a dos cooperativas adicionales con 115 miembros, COOPSADES y Mujeres de San Agustín, en la implementación de las Mejores Prácticas Agrícolas y sistemas de Trazabilidad. Con el apoyo del MAGFOR, se realizaron las inspecciones y están pendientes los resultados finales. Más aún, los productores del proyecto completaron 678 cuadernos de trazabilidad.

Se obtuvo más progreso al trabajar con INVASA (Inversiones Vargas SA), que es una exportadora privada de ajonjolí y trabaja con los productores del proyecto. Este año están en proceso las negociaciones de un acuerdo comercial para el ajonjolí que incluye un proceso de

certificación (JAS-Japón) con la cooperativa Mujeres de San Agustín para la trazabilidad y la certificación orgánica JAS con la misma cooperativa.

2600 Desarrollo de Nexos de Mercado:

PRODUMER II ha promovido la existencia y crecimiento de, la Asociación de Procesadores y Exportadores de Ajonjolí a través de los tres años del Proyecto, y continúa sus esfuerzos durante el año tres. El reto actual en relación con APEAN es la obtención de su estatus legal. PRODUMER II facilitó la documentación necesaria para aprobar los estatutos de la organización y ha ofrecido información en relación con los pasos necesarios para crear su estatus legal. El Proyecto ha invertido recursos en la promoción de la creación de una marca para el ajonjolí nicaragüense. El Proyecto también continúa haciendo lobby con la oficina apropiada del MIFIC para publicar la aprobación final de los estándares nacionales del ajonjolí. Este proceso se ha estancado debido a que está pendiente la revisión y aprobación, de parte del MAGFOR, del estándar nacional.

PRODUMER II ha continuado su apoyo al desarrollo de la industria del ajonjolí a nivel nacional. En el año tres el Proyecto ha estado en consultas con el Ministerio de Comercio e Industria con objetivo de facilitar premios para las ventas del ajonjolí. El Proyecto ha invertido recursos para obtener una marca para el ajonjolí nicaragüense de origen controlado. Actualmente, el Proyecto está invirtiendo recursos en el trabajo con el Ministerio de Comercio e Industria para que proporcionen un certificado de origen y calidad al bloque de productores.

En el año tres, PRODUMER II apoyó la participación de los Exportadores en diferentes ferias comerciales, lo que dio como resultado tanto nuevos contactos en la industria como ventas directas. PRODUMER II promovió la participación nicaragüense a través de la participación de APEAN en las ferias comerciales de Alemania y Japón. Dos exportadores participaron con el apoyo del proyecto, en FOODEX en Japón (Sucesión Mántica y Vargas Investments) y una asistió a ANUGA en Alemania (Sucesión Mántica). PRODUMER II cubrió el 70% del boleto de avión así como las entradas a las mismas. Además, PRODUMER II cubrió el 50% de los costos relativos al stand de información que estableció Eduardo Mántica en FOODEX y que fue usado para exhibir muestras, repartir panfletos y demostraciones con productos del ajonjolí.

Se establecieron nueve contactos para las ventas del año 2007, así como 2 más para el 2008. Como un resultado directo de ANUGA se dio la venta de 66 toneladas métricas de ajonjolí orgánico a un importador británico (Fuerst Day Lawson). La feria FOODEX dio como resultado las actuales negociaciones entre INVASA y la Oficina de la Corporación Mitsubishi para producción orgánica y traceable. Está pendiente una visita de un certificador orgánico japonés para la compra de ajonjolí en las cooperativas del Proyecto en El Sauce y Malpaisillo. PRODUMER II está coordinando con estas cooperativas para asegurar que la producción sea completada a tiempo, y que el proceso de certificación también sea completado pronto y apropiadamente.

2700 Desarrollo de la Capacidad de Organización de los Productores:

En el año tres PRODUMER II continuó el apoyo al fortalecimiento de los Grupos Representantes de los Productores (GRPs). El personal del Proyecto siguió con lo establecido en los acuerdos de colaboración, en los que se acordaba proporcionar apoyo para fortalecer las políticas ambientales de 6 cooperativas y facilitar el fortalecimiento de las políticas de género y otras necesidades, con las siguientes cooperativas: Comprotexon, Mujeres Unidas de la Flor, La Flor del Progreso, APAOS (Coopsades y Mujeres de San Agustín juntas), El Progreso, La Virgen, y La Esperanza del Sauce.

Además de estas actividades, PRODUMER II ha proporcionado un análisis de seguimiento a los resultados de la evaluación de necesidades previamente completadas para 8 cooperativas y

2 grupos individuales. En el año tres PRODUMER II comenzó el proceso de proveer análisis de necesidades con 1 cooperativa y 2 GRPs, lo que está actualmente en progreso.

6.3 3000 Gerencia y Administración del Proyecto

3100 Gerencia y Administración de la Sede: La gerencia de la sede asegura que las políticas y dirección del Proyecto están bien guiados y mantienen al Proyecto en su curso para completar todas metas establecidas. Además de proporcionar guía técnica en temas claves del Proyecto, se realizó una auditoria interna en noviembre del 2007. Además, el gerente del proyecto establecido en Waterloo ya no es Nigel Motts sino Benjamín Fowler.

3200 Gerencia y Administración Nicaragüense: La gerencia de las oficinas nicaragüenses sigue según los planes, incluyendo el espacio de oficina compartido con otros programas de MEDA en Nicaragua, en un esfuerzo para minimizar los gastos operativos. Se sostuvo una reunión del Comité de Conducción en Junio del 2007 así como en febrero del 2008 en Managua, con el fin de revisar el Informe Anual para el Año Fiscal 2007 y para discutir el Plan Anual para el Año Fiscal 2008. Ver en el Anexo 4 las minutas de las reuniones de junio del 2007 y en el Anexo 5 borrador de las minutas de febrero 2008. Los rubros y sugerencias pendientes se han abordado e incorporado en las actividades del Proyecto.

3300 Informes: Todo informe se implementa de acuerdo con el Acuerdo de Contribución. Un Informe Semi-Anual se completo y se remitió el 15 de noviembre, 2007. Además de esto, se incluye en el Informe Anual del año tres, una Sección de “Lecciones Aprendidas”.

3400 Monitoreo y Evaluación: AgroMonitor, que es el sistema de monitoreo implementado en el año FY06, ha estado funcionando bien. También, en noviembre 2007 se completó una evaluación del Proyecto dirigida por ACDI.

3500 Adiciones de Personal: En septiembre 2007 PRODUMER II recibió a, Shannon Brisco, una pasante patrocinada por ACDI como Investigadora Agrícola Asociada. Las obligaciones incluían investigación y diseños de propuestas, acompañamiento y asistencia al especialista de género en los Grupos Focales así como conducir entrevistas a los clientes y apoyo en la redacción del Informe Anual para el Año Tres.

7.0 COMENTARIOS ANALITICOS SOBRE EL INFORME FINANCIERO

El Proyecto continúa dentro del presupuesto en todos los rubros principales. Debido a la fortaleza del dólar canadiense y a la estricta gerencia del Proyecto, se ha dejado fondos suficientes al final del año tres para las operaciones del año 4^{to}.

8.0 ACTIVIDADES PLANIFICADAS PARA LOS SIGUIENTES SEIS MESES

Las actividades de PRODUMER II para el año siguiente se especificaron en el Plan de Fortalecimiento Institucional presentado inicialmente ante ACDI durante la reunión del CCP (PSC) y se actualizaron después de las discusiones con ACDI. (Ver en el Anexo 7 el plan de trabajo detallado) La siguiente sección proporcionó los antecedentes generales para las actividades tal como fueron previamente presentadas ante ACDI.

1. Insertar la Extensión del Ajonjolí en las Instituciones Locales

- a. Proyecto piloto de construcción de la capacidad del ajonjolí dirigida por el gobierno en el Departamento de Carazo

El Gobierno de Nicaragua, a través del MAGFOR, está interesado en colaborar con MEDA en la extensión del ajonjolí. En su carta a MEDA fechada julio 30, 2007 el Director General del MAGFOR específicamente solicita a MEDA que apoye a la institución en temas relativos a semilla certificada, insumos y mercadeo. Más aún, un exportador de ajonjolí, de forma

independiente, solicitó a MEDA apoyar a los agricultores de ajonjolí en el Departamento de Carazo. Con excepción de la Técnica Asistencia, todas las otras condiciones necesarias están presentes para la producción del ajonjolí en Carazo, incluyendo el crédito, compradores interesados, y tradición de cultivo del ajonjolí.

Como respuesta MEDA, comenzó piloteando con MAGFOR un enfoque dirigido por el gobierno para la extensión del ajonjolí en Carazo a mediados del 2007. A pesar de que el mal clima había plagado esa área, 56 productores han sido apoyados por 6 oficiales extensionistas trabajando en 123 manzanas de ajonjolí. MEDA proporciona un agrónomo para trabajar con el grupo extensionista del gobierno de Nicaragua, en la aplicación del paquete de capacitación del ajonjolí de PRODUMER II en beneficio de los pequeños productores en Carazo a un costo de CAD\$25,000 – 30,000 (dólares canadienses). Estos fondos son usados para cubrir los costos del combustible y viáticos relacionados a la capacitación del personal del MAGFOR e INTA, para establecer plantíos de demostración en cada zona en Carazo, y para promover las visitas de intercambio entre los productores PRODUMER II en Occidente/Ometepe y Carazo.

En el año 4^{to} del Proyecto, MEDA reducirá proporcionalmente el presupuesto de extensión que provee directamente en relación a sus socios. En este período, MEDA hará lobby con MAGFOR para incluir una provisión para esta labor de extensión en sus ciclos de presupuesto futuro, de tal manera que este trabajo pueda continuar. Esto asegurará dos años de capacitación a los productores en Carazo, asegurando así el tiempo suficiente para que una mayoría de los productores adopten estas nuevas tecnologías. Después, a través de la continua implementación en el 2008 MEDA identificará factores críticos para el éxito de los socios efectivos con el personal extensionista del Gobierno de Nicaragua. Aunque los resultados tempranos de la colaboración durante el 2007 han sido positivos, es muy temprano para determinar la eficacia de este acercamiento indirecto a la extensión. Si los resultados continúan siendo positivos, MEDA defenderá una adopción más amplia de este enfoque por parte del Gobierno de Nicaragua a través de las áreas en donde se siembra ajonjolí en Nicaragua. También invertirá una serie de herramientas y materiales que explican el enfoque conjunto del Gobierno de Nicaragua y analizan el potencial para su réplica por parte de otros proyectos de desarrollo.

b. Ampliación del involucramiento del gobierno en León y Chinandega

Además de llevar a cabo un esfuerzo de extensión a escala completa dirigido por el gobierno en la nueva área de implementación de Carazo, PRODUMER II trabajará con el MAGFOR para incentivarle a asumir las actividades de asistencia técnica en León y Chinandega. Durante el 4^{to} año de implementación, PRODUMER II terminará su entrega directa de los servicios de extensión los productores a la vez que fortalece la capacidad del personal extensionista del Gobierno de Nicaragua para que asuma este papel. Esto se hará a través del patrocinio de los plantíos de demostración “agricultor líder” apoyados con recursos del proyecto modestos y esfuerzos del MAGFOR para educar y comprometer a los productores. Ambas instituciones patrocinarán conjuntamente las visitas de exposición para el personal extensionista y para los productores seleccionados. Este enfoque fortalecerá los vínculos entre el personal extensionista del gobierno y los clientes apoyados por PRODUMER II.

c. Asegurar la integración de las prácticas de producción mejorada en otros proyectos de ajonjolí dirigidos por el donante

Nuevo e importante financiamiento para el sector del ajonjolí está siendo patrocinado por la Cuenta Reto del Milenio (MCA), que es una iniciativa financiada por el gobierno de los Estados Unidos que cuenta con insumos importantes del Gobierno de Nicaragua. Se espera que la implementación de la iniciativa comience en el 2008 y continúe por tres años. El financiamiento será usado para apoyar un modelo de extensión dirigido por el agricultor dentro del sub-sector del ajonjolí en ambos departamentos, el cual está vinculado con otras empresas en la cadena de valor. La organización ganadora durante la fase de licitación le pidió a MEDA que colabore,

e intenta llegar a este licitante para asegurar la replicación del paquete de ajonjolí de PRODUMER II dentro de esa Proyecto.

d. Apoyar la entrega de información sobre la producción realizada por el sector privado. Los proveedores de insumos del sector privado son una fuente primaria de información en la mayoría de sistemas agrícolas. MEDA investigará la factibilidad de canalizar los materiales informativos (descritos en el punto 2) como servicios insertados a través de los canales de entrega de insumos como semillas, fertilizantes y pesticidas para los agricultores de ajonjolí.

e. Cooperativas

Las cooperativas de productores son un aspecto importante del sector agrícola nicaragüense, y algunas de ellas presentan oportunidades de servir como vehículo para la sostenibilidad de las actividades de extensión. Con el manejo adecuado y los controles de gobernabilidad, las cooperativas de productores nicaragüense ofrecen potencialmente ofrecen a sus miembros servicios tales como ahorros y préstamos, compra-venta del ajonjolí por mayor, compra al por mayor de insumos para bajar los costos, y en algunos casos ofrecen apoyo agronómico. Sin embargo, los cambios en las leyes de registro para las cooperativas han provocado que muchas pierdan su certificación legal dificultando sus actividades. Aunque MEDA es prudente en cuanto a sobrecargar a las cooperativas rurales con servicios (tales como el crédito) que serían mejor proporcionados por instituciones especialistas, existe la posibilidad de desarrollar instituciones fuertes dirigidas por los miembros, que empleen las técnicas de mejora de calidad y productividad de PRODUMER II. Para algunas cooperativas, MEDA proporcionará ejercicios de fortalecimiento de la capacidad institucional que servirán de apoyo en el proceso de re-registro, incluyendo capacitación para los miembros de sus juntas directivas, desarrollo de artículos de incorporación, etc. MEDA también proporcionará a estas cooperativas información sobre la producción y buscará enlazarlos con instituciones con las que ya han trabajado en su fortalecimiento, incluyendo Del Campo, firmas exportadoras de ajonjolí y agencias gubernamentales. Esta es una iniciativa efectiva en cuanto al costo, con una inversión aproximada de \$2000 a \$3000 por cooperativa.

Para lograr un mayor fortalecimiento del impacto del proyecto a largo plazo, MEDA buscará alianzas con cooperativas bien establecidas y con instituciones de apoyo para el apalancamiento. Las posibles organizaciones socias podrían incluir FENACOOB, el Ministerio del Trabajo y el Consejo Nacional de Cooperativas. Estas instituciones podrían proveer de un mecanismo para transferir el conocimiento y las experiencias importantes del Proyecto.

2. Desarrollo de un Equipo Agronómico Independiente

Para abordar la naturaleza no sostenible del personal extensionista financiado por el Proyecto, MEDA discontinuará el empleo de los técnicos extensionsitas, el agrónomo jefe, el especialista de mercadeo y el especialista de género en el 4^{to} año de operaciones a la vez que trabajará para movilizar estos mismo recursos para formar una compañía de extensión agronómica independiente con fines de lucro. Este es un modelo que MEDA ha empleado exitosamente en varios países incluyendo Haití, Bolivia y Tayikistán. Como parte de esta transición, PRODUMER II entrará en contacto con la compañía de reciente formación que garantiza una cierta cantidad de trabajo durante su primer año de operaciones con base en las necesidades de extensión del Proyecto. También proveerá apoyo de desarrollo empresarial al equipo en la medida en que desarrolle sus operaciones de negocios e identifique otros clientes. La contratación de esta institución será realizada por MEDA.

MEDA reconoce que el desarrollo de esta estructura no está en alineación con las recomendaciones proporcionadas por los evaluadores de PRODUMER II. Sin embargo, el personal afectado ha expresado su fuerte interés en ser parte de la formación de esta nueva unidad y la percibe como una forma más sostenible que el empleo continuo en PRODUMER II.

Más aún, MEDA ve que hay relativamente más potencial para la sostenibilidad en un proveedor independiente de servicios que en los empleados del Proyecto.

3. Creación y Diseminación de la Producción del Proyecto y de los Materiales de Mercadeo

Para asegurar mejor la replicación del efectivo paquete tecnológico de producción del ajonjolí, se requieren mayores esfuerzos para transferir estos recursos a otras organizaciones y agencias en Nicaragua. Por lo tanto, PRODUMER II producirá y diseminará los materiales de capacitación diseñados por otras agencias para el autoaprendizaje. Los materiales se enfocarán en los elementos críticos del paquete, incluyendo cosechas mejoradas, más bajos precios de producción, y reducción del paquete ambiental. Los formatos primarios para esta información serían los pósteres pictóricos basados en el manual de capacitación del ajonjolí que serán ubicados en las ventas al detalle de productos agrícolas y accesibles para analfabetas,⁶ panfletos breves u otro contenido para los medios impresos locales, y spots de radio para las estaciones de radio. Los anuncios de radio estarían focalizados en las estaciones de radio regionales que cubren ambos Departamentos. Con el objetivo de facilitar este proceso, se explorará un asocio con la Red de Radios Campesinas de Países en Desarrollo en U de Guelph.

4. Abordando las Brechas de Información de Mercado / Construyendo la Capacidad de Mercadeo

El acceso a tiempo de información de mercado difiere considerablemente entre los diferentes niveles de la cadena de valor del ajonjolí. Los que están más cerca del mercado final (i.e. Exportadores, procesadores y sus agentes) frecuentemente cuentan con información más actualizada en relación con los precios actuales que los pequeños agricultores de ajonjolí. PRODUMER II examinará cómo estos temas podrían ser enfocados, especialmente para los productores más empobrecidos, a través del análisis hecho a inicios del año 4^{to}. Los resultados de este análisis permitirán que se hagan modificaciones al sistema de mercadeo del Proyecto.

Una segunda iniciativa de mercadeo será el mejoramiento de la capacidad de mercadeo entre las cooperativas relacionadas con PRODUMER y los grupos representantes de los productores. Las organizaciones interesadas recibirán el apoyo de PRODUMER II para que desarrollen planes de negocios, dentro de los cuales los planes de mercadeo serán un componente crítico. En donde sea posible, el Proyecto dedicará fondos para el financiamiento de estos planes también.

5. Apoyo al Desarrollo del Sector Institucional del Ajonjolí

a. Fortalecimiento de APEAN

Con mayor desarrollo, la Asociación Nicaragüense de Procesadores y Exportadores de Ajonjolí, APEAN, tiene el potencial de operar independientemente y de proveer al sub-sector ajonjolí con servicios de valor agregado y mercados nuevos. La organización ya ha adquirido semillas de alta calidad, para representar los intereses de la industria ante el gobierno, para establecer estatus de país de origen para los productos de exportación, y para contribuir al desarrollo de los estándares nacionales del ajonjolí.

MEDA facilitará el proceso de legalización y registro de APEAN lo que le permitirá jugar un papel mayor y más permanente en el sector.

b. Desarrollo de la Asociación de la Industria del Ajonjolí

MEDA ha intentado, desde inicios de PRODUMER II, apoyar el desarrollo de la Asociación de la Industria del Ajonjolí, la que puede representar los intereses a través de todo el sector y formar una voz unificada para su desarrollo. La experiencia en todos lados demuestra la

⁶ PRODUMER II ya ha creado una serie de pósteres ambientales que serán usados como modelo para estos esfuerzos.

eficacia de tales concilios para encabezar las necesidades de la industria y convencer a los involucrados. Sin embargo, los esfuerzos de MEDA para trabajar directamente con MAGFOR para convocar a la Asociación no han sido efectivos hasta la fecha. Como resultado, aunque MEDA continuará trabajando con MAGFOR para dirigir la Comisión, también cambiará su foco para incentivar a otras partes interesadas— tal como los exportadores y productores – a que incentiven al MAGFOR para su creación.

6. Retomar y Replicar las Actividades Ambientales

- a. Desarrollo de las Capacidades Públicas y Privadas en Agricultura de Conservación (AC)
 - i. Demostración de un modelo empresarial sostenible de renta de equipo del sector privado.

La experiencia a la fecha indica que el uso de AC da como resultado ahorros significativos durante el ciclo de siembra. Aunque un pequeño número de agricultores de PRODUMER II han comprado su propio equipo, la mayoría de los agricultores tienden a rentar este equipo como un servicio de las empresas locales dado los costos del equipo y el poco tiempo que el equipo se requiere al año. MEDA está haciendo un énfasis considerable en la renta de sembradoras de AC por parte de los propietarios del equipo a sus vecinos. En la época de postrera del 2007 se dio capacitación empresarial y el desarrollo de planes de negocios. Durante este ciclo de siembra 68 productores usaron el equipo para sembrar sus cosechas en 209 manzanas, pagando un promedio de C\$300 (alrededor de US\$ 17) por manzana sembrada. Esta es una demostración clara de la viabilidad comercial de la tecnología, para la cual el mercadeo continuo y el apoyo de demostración llevará a un rápido entendimiento.

- ii. Desarrollo de la Cadena de Suministros del Sector Privado

El equipo requerido para la Agricultura de Conservación no se vende actualmente en el Departamento de León ni en Chinandega, lo que obviamente restringe la adopción y ampliación de este modelo. Con el incremento de la renta de equipo a los vecinos (mencionado anteriormente), se ha aumentado de forma estable la demanda de parte de los agricultores de compra su propio equipo. Existe la oportunidad de que MEDA atraiga a comerciantes de equipo para que importen y vendan máquinas de AC en estos departamentos. Después de identificar a potenciales socios interesados, MEDA firmará un memorándum de acuerdo (MOA) con estas firmas para que importen y vendan al detalle la tecnología en León y Chinandega. Con el objetivo de desarrollar un sistema, MEDA apoyará la competencia a través del acercamiento y el trabajo con múltiples empresas. A la fecha, MEDA ha identificado 2 empresas que han expresado su interés en agregar esta línea de producto a sus actuales operaciones.

- iii. Apoyo al Desarrollo del Financiamiento a los Productos

El precio de compra del equipo de AC es bastante alto en relación con el ingreso disponible por parte de los productores metas. Para mejorar la accesibilidad a los potenciales compradores se requerirá de accesibilidad a fuentes de financiamiento. MEDA intenta identificar a las instituciones de financiamiento locales que desearían proporcionar financiamiento a sus clientes meta, de ser posible en asocio con el importador / minorista. MEDA también trabajará para desarrollar una opción viable de “leasing” para que los productores compren el equipo en un acuerdo de alquiler con opción a compra. Identificará a un experto con las habilidades en estas áreas para trabajar junto con las instituciones financieras locales en el desarrollo de este producto en el año 4^{to} de operaciones.

- iv. Establecer MOA con INTA

El actual acuerdo de MEDA con el INTA, una institución de investigación & extensión responsable ante MAGFOR, acuerda que el INTA promoverá la AC en sus actividades. MEDA trabajará en esto al acordar con INTA en un MOA separado específico para AC para el año 4^{to} el que coloca la responsabilidad de la investigación de AC en esta institución. PRODUMER II contribuirá a este proceso al proporcionar capacitación al personal extensionista del INTA, así

como a pequeños productores seleccionados de tal manera que se incorpore la AC de forma más amplia, en sus actividades de alcance a los agricultores.

b. **Diseminación de los Módulos de Capacitación Ambiental**

La capacitación en buenas prácticas ambientales no relacionada con la AC hasta ahora había sido proporcionada sólo por el personal de MEDA. MEDA considera que esta capacitación es crítica para la exitosa prosperidad a largo plazo del sector del ajonjolí, y por lo tanto luchará para insertarla en las instituciones existentes de las siguientes formas:

- Proveyendo capacitación ambiental y materiales al personal del MAGFOR e INTA en todos los esfuerzos de colaboración;
- Proporcionar capacitación ambiental y materiales a las cooperativas con las que PRODUMER II trabajará en el año 4^{to}; y
- Asegurar la diseminación y, cuando sea necesario, el desarrollo de materiales adicionales sobre buenas prácticas ambientales.

c. **Apoyo al Desarrollo del Sector del Ajonjolí Orgánico**

PRODUMER II trabajará con Biolatina (uno de los principales actores del sector orgánico) para desarrollar un plan de acción del sector del ajonjolí orgánico, y también dirigirá el tema dentro de los foros de la industria.

7. Ampliación de la Consciencia de Género

a. **Desarrollo de las Discusiones de Grupos Focales en las Instituciones Locales**

PRODUMER II apoyará a los tres subcontratistas con los que ha trabajado sobre el trabajo de estrategia de género y en el establecimiento de la transferencia de conocimiento de género— AMNLAE El Sauce, UNAG León, y la Asociación de Hombres Contra la Violencia— para desarrollar habilidades en enfoque de género de los Grupos Focales que ha sido aplicado durante PRODUMER II. Todos los subcontratistas han acordado continuar realizando las actividades que ahora son financiadas por PRODUMER II, después de que el Proyecto termine, usando sus propios recursos.

Así mismo, con base en sus marcos programáticos de género, MEDA ha sido abordado recientemente por la oficina nacional de género del MAGFOR para que apoye a su equipo. Esta es una oportunidad emocionante para que MEDA integre sus enfoques de género en las actividades nacionales del MAGFOR. MEDA trabajará con el MAGFOR para incentivarles a usar la terminología de co-productor y su reconocimiento en la programación y sus herramientas de Grupos Focales.

8. Acceso al Financiamiento Agrícola

a. **Devolución del Fondo de Préstamo**

El otorgamiento de fondos de préstamos a COFODEC y MiCrédito durante el Proyecto PRODUMER II ha aumentado la cantidad de crédito accesible al sector. Acceso al financiamiento a la producción por parte de los pequeños productores es absolutamente crítica para la viabilidad de la industria. MEDA considera que esto será sostenible si estos fondos son devueltos de forma permanente a las instituciones para que éstas puedan continuar prestándolos, y antepuso una propuesta para hacerlo, la cual se titula “Propuesta de Transferencia de Fondos Rotativos de Préstamos”. ACDI ha revisado esta propuesta y la aprobó el 2 de noviembre del 2007.

MEDA propone que estos fondos sean transferidos a las dos micro financieras al final del año 3^o de la implementación del Proyecto, como se planeó originalmente. Durante el año cuarto, MEDA podría monitorear a las dos organizaciones para asegurarse el cumplimiento del acuerdo y la continua provisión del crédito a los productores de ajonjolí.

b. Construcción de la Capacidad Institucional

Estudios anteriores conducidos por evaluadores (terceras partes) identificaron las dificultades de capacidad existentes dentro de las operaciones de COFODEC que amenazan su viabilidad a largo plazo y su crecimiento. Estas incluyen ciertos aspectos de su estructura operativa y su capital humano. COFODEC reconoce que podría mejorar su estructura institucional, y ha expresado su deseo de pagar los costos de la Asistencia Técnica requerida para hacerlo. MEDA destinará recursos para que COFODEC seleccione un consultor en micro finanzas para que le ayude a abordar las dificultades encontradas en la evaluación. Esto se dará previo al comienzo del año 4^{to}. MEDA revisará todas las aplicaciones previo a la selección del candidato preferido y revisará el informe final del candidato. MEDA destinará recursos durante el cuarto año del Proyecto para apoyar la mejora continua a la capacidad de COFODEC donde se requiera. Esto será guiado por las evaluaciones de las necesidades semi-anales, que servirá de guía en cuanto al progreso del proyecto y los principales pasos que faltan.

c. Construyendo Credibilidad

Un obstáculo principal al acceso al crédito es la falta de colaterales adecuados entre muchos pequeños productores. PRODUMER II reconoce que este es un problema complejo, y financiará un estudio al principio del año cuatro para determinar los mejores métodos por medio de los cuales se puede tratar este problema. Dado que el análisis preliminar sugiere que la no aceptación de colaterales alternativos por parte de las instituciones financieras es una causa principal, PRODUMER II iniciará discusiones con estas instituciones para defender la menor exigencia en los requerimientos de colaterales.

d. Desarrollando el Acceso Mejorado de las Cooperativas al Financiamiento

La falta de acceso al financiamiento de las cooperativas y los grupos de representantes de los productores ha sido mencionada por parte de algunos observadores externos como una restricción importante en la cadena de valor. Como parte de la evaluación de necesidades a ser completada con estos grupos, se probará el impacto del financiamiento. Para las organizaciones que ven esto como un problema y desean asistencia para resolverlo, PRODUMER II les asistirá en el desarrollo de estrategias de financiamiento.

9. Monitoreo y Evaluación

a. Medidas Mejoradas

Para sistematizar el enfoque de PRODUMER II y permitir una disgregación más completa de los resultados, se revisará el AgroMonitor en el Año 4 para agregar mayor capacidad analítica. Se agregará a los co-productores como una variable del productor, así como el tamaño de la finca y la membresía a una cooperativa. Más aún, a finales del proyecto se estudiará a profundidad los usos que se le ha dado a los ingresos del Proyecto. Esta información recolectada a partir de los ajustes se reflejará en la documentación y los informes del Proyecto.

b. Sistematización / Medidas de Género Cualitativas

Para permitir la sistematización mejorada y la medición de los resultados de los grupos focales de género, se implementarán encuestas cualitativas de medición de género. Así mismo, en el informe del Proyecto se incluirán dos estudios cualitativos de casos de género.

9.0 MEDIDAS DE IGUALDAD DE GÉNERO

Este año una actitud positiva de promoción de género permeó las actividades y los eventos del proyecto. En el año tres algunos de los efectos de largo plazo de los elementos de la consciencia de género que han sido implementados desde la inceptión del proyecto se están haciendo visibles. De forma notable, el 34% de los participantes del proyecto son mujeres; superior a la meta del proyecto que es del 25%. Este número está compuesto casi enteramente de productores femeninos, incluyendo co-productores o esposas de los productores. Actualmente hay cuatro co-productores y cinco esposas, mientras que el resto se han

convertido ellas mismas en productores. Esto es en gran parte el resultado de la flexibilidad en el acceso al crédito este año. Además de esto, la Especialista de Género de PRODUMER II ha notado un incremento en la asistencia de las mujeres a los eventos de capacitación y de fortalecimiento de capacidades.

Surgió un tema al finalizar los reportes anuales: Este año fue el primero que se dio una diferencia significativa en los niveles de precios para los participantes femeninos en comparación con los participantes masculinos. La meta del Proyecto es menos del 15% y el año pasado el índice de diferencia había sido casi no existente. Sin embargo, este año se notó una diferencia del 7.3% en los precios obtenidos por los hombres en relación con los de las mujeres. Existen varios factores a los cuales atribuimos esta alza.

Primero, el año tres vio un incremento significativo de participantes femeninos como resultado de acciones afirmativas en el acceso a los préstamos. El año tres tuvo una participación femenina del 35%, en comparación con el 27% y el 25% en el Año Fiscal 2007 y el Año Fiscal FY06, respectivamente. Generalmente, esto representa una faceta positiva. Sin embargo, se debe recordar que al entrar las mujeres por primera vez en la industria del ajonjolí, es poco probable que poseerán las mismas habilidades técnicas que les permitirán lograr niveles de producción y calidad similar a la de otros productores (hombres o mujeres) que han estado trabajando con el Proyecto desde que se inició.

Otro factor exacerbante a la calidad de la producción y por lo tanto a los niveles de ingresos es la diferencia de carga laboral entre hombres y mujeres. Culturalmente, los hombres trabajan en el campo, y las mujeres en la casa. Se espera que las mujeres que toman el liderazgo del trabajo productivo lo hagan además de sus labores domésticas. Así, mientras los hombres pueden dedicar todo su tiempo y energía a la producción, las mujeres tuvieron que manejar eso así como sus deberes caseros, lo que naturalmente significó una pérdida de la calidad, lo cual afectó los precios.

Este tema de la división del trabajo se abordó en las sesiones de Grupos Focales. Los resultados positivos fueron que los participantes afirmaron su necesidad de una consciencia de la división de las labores. Sin embargo, es un factor insertado en la cultura y por lo tanto, tomará necesariamente algún tiempo antes de que se pueda manifestar un resultado positivo en esta área a través del cambio de paradigma en los participantes del proyecto.

Construcción de la Capacidad del Personal del Proyecto:

Los miembros del personal del Proyecto han participado en capacitaciones de género tanto con fuentes internas como externas. Se sostuvieron dos talleres dirigidos al personal del Proyecto: "Incorporando un Enfoque de Género en el Desarrollo de Proyecto" fue realizado el 11 de octubre del 2007. "Planificando con un Enfoque de Género," que se realizó el 10 de marzo del 2008, tuvo el objetivo particular de sensibilizar al personal del proyecto en cuanto a temas de género a través de la reflexión personal. Estos talleres fueron dirigidos por consultores externos especialistas de género. Adicionalmente, la Especialista de Género de PRODUMER II impartió otros dos talleres: uno como continuación al tema "Planificando con Enfoque de Género", y otro titulado "Estudios de Género: Conceptos Básicos."

Discusiones de Grupos Focales:

Este año el Proyecto sostuvo dos turnos de Discusiones de Grupos Focales (DGFs) para 265 participantes. Estas reuniones fueron parte de un número de Discusiones de Grupos Focales que se realizan desde junio del 2006. En general, 682 participantes del Proyecto han sido parte de estas Discusiones de Grupos Focales desde su inicio. Para el tercer año del Proyecto, se realizaron trece reuniones diferentes en las siguientes zonas: Malpaisillo, La Paz Centro, El Sauce, Ometepe, San Francisco Libre, Cosigüina y Carazo (dos grupos diferentes). Estas

reuniones vieron a 91 parejas, con un total de 143 mujeres y 132 hombres asistiendo a las mismas.

A través de estas discusiones de grupos focales y de entrevistas individuales conducidas en conjunto, se hizo notable que se había originado un cambio de actitud gracias a la participación en las mismas. Los hombres reconocieron que la contribución femenina fue integral en la economía doméstica. También aumentó la consciencia de las mujeres en cuanto a su contribución al trabajo productivo y reproductivo. Más aún, ha habido mejoras en las expresiones de igualdad de género entre las parejas tanto de parte de los hombres como de las mujeres.

Una participante femenina dijo de los talleres: “Bueno, a mi me ha gustado en primer lugar porque yo he participado más de una vez en talleres de género, pero las veces que he participado sólo hay mujeres, es decir, que cuando llegamos donde nuestros esposos y les decimos de que trato el taller, a lo mejor ellos no creen, pero hoy me ha gustado más porque estamos aquí, en parejas.”

Al final de las discusiones, se les pidió a los participantes un compromiso para mejorar las medidas de género. Un gran porcentaje de los hombres involucrados incluyó en sus compromisos que tomarían mayor parte del trabajo de reproducción. Los Grupos Focales levantaron la consciencia de los temas de género, incluyendo el que los participantes se dieran cuenta de que es un problema cultura y no realmente basado en la desigualdad biológica, como se creía anteriormente.

Un participante masculino en las Discusiones de Grupos Focales de Septiembre-Octubre comentaba que “para mejorar hay que involucrar más a la señora y enseñarle para que ella también tenga facilidades de cómo financiar o sobre la venta de un ajonjolí. Lo que yo sé tengo que enseñárselo a ella porque si mañana no estoy para venderlo, ella lo puede hacer. Yo debo involucrarme más en los oficios del hogar que hace la mujer para que ya no trabaje a toda capacidad y así convivir mejor con una vida tranquila, digna y en paz.”

Otro resultado notable de los Grupos Focales fue un cambio en las concepciones de género en el área de mercadeo. Mientras las mujeres están involucradas en la mayoría de ciclos de producción del ajonjolí, una cantidad mínima de mujeres participan en el mercadeo y venta de los cultivos, que son generalmente actividades del hombre, ya que incluye el manejo del dinero. En el último Grupo de Discusión Focal la mayoría de los participantes hicieron notar en la retroalimentación escrita que lo que más apreciaban en el ejercicio de mercadeo es que la venta del producto debía hacerse como pareja.

Otro avance ha sido hecho en el nuevo reconocimiento dado al trabajo productivo de las mujeres. Los participantes masculinos vinieron a reconocer que sin las esposas trabajando en las diferentes áreas de producción, ellos hubiesen tenido que contratar mano de obra externa para llevar a cabo este trabajo. En consecuencia, muchos productores dieron a sus esposas plantíos de ajonjolí para que los administraran.

Acuerdos Inter-institucionales de Género

Se firmaron acuerdos colectivos con otras organizaciones que trabajan en el área de desarrollo de igualdad género: con la Asociación de Hombres Contra la Violencia (AHCV), la Asociación de Mujeres Luisa Amanda Espinoza (AMNLAE- El Sauce) y la Unión Nacional de Agricultores y Ganaderos (UNAG-León).

Aunque oficialmente el contrato con la AHCV terminó en enero, según el acuerdo original con PRODUMER II, la organización siguió ofreciendo capacitación a los productores en las áreas

en donde el Proyecto tenía presencia. El representante de la AHCV informó que se había dado capacitación en temas como la socialización, condición de género, y división del trabajo de género así como las razones detrás de la superioridad masculina percibida culturalmente.

AMNLAE-El Sauce solicitó materiales de capacitación que incluían ejemplos bíblicos, que son apropiados para la cultura católica y protestante. Se les proporcionó este material y pudieron impartir dos talleres en dos zonas de El Sauce sobre el tema “Jesús y el Nuevo Trato a las Mujeres.”

La UNAG-León se reunió con el especialista de género de PRODUMER II para diseñar un plan de trabajo, el cual han podido completar. Adicionalmente, el capítulo de León de la UNAG siguió con las participantes femeninas de la Cooperativa San Agustín que estaban criando cerdos. Ellos también le estaba proporcionando crédito a estas mujeres, permitiéndoles construir corrales para sus animales. Más aún, organizaron dos talleres sobre el Desarrollo de Alimentos a partir de los materiales de residuos de la post cosecha. Por esta razón, PRODUMER II le dio a la UNAG-León 7qq de maíz a ser entregado a 40 participantes femeninos de PRODUMER II/UNAG-León.

Las Cooperativas y las Estructuras de los GRP Incluyen Referencias de Igualdad de Género

Se realiza un trabajo continuo con las Cooperativas y los GRPs para revisar sus políticas oficiales e incorporar la consciencia de género. La Cooperativa El Progreso en El Viejo-Chinandega ha comenzado a disgregar la información de la producción por género y se está promoviendo activamente la participación femenina en los talleres de capacitación, en las visitas técnicas y en los intercambios de experiencia. Para este efecto, El Progreso ha contratado a un consultor externo para asegurarse de que las perspectivas de género son incorporadas adecuadamente en las actividades de la cooperativa y en las políticas oficiales.

Además, PRODUMER II ha monitoreado el desarrollo de políticas de género en otras cooperativas tales como: La Virgen y La Esperanza Panales No.1, ambas en El Sauce; Mujeres Unidas y Flor de Progreso en Ometepe. Más aún, la Cooperativa COPROTEXON ha manifestado los principios de igualdad de género no solo en sus políticas, sino también en la práctica: actualmente tiene a mujeres en su junta directiva y ha integrado a miembros femeninos en toda su institución.

Diversificación

En un esfuerzo para complementar el ingreso del ajonjolí, se han hecho esfuerzos para incrementar la diversificación de los cultivos entre los productores. El 54% de los cultivos diversificados fueron manejados por mujeres. Los cultivos sembrados fueron: cebolla, chiltoma, algodón orgánico, caupi, frijol mungo (verde), pepino, melones, tomates y yuca. 129 mujeres y 110 hombres participaron en los dos ciclos de siembra. Se debe notar que cada mujer ha sembrado 2 o más cultivos diferentes. PRODUMER II proporcionó capacitación sobre la siembra de los cultivos, el mercadeo y la Asistencia Técnica.

10.0 OTROS TEMAS IMPORTANTES QUE AFECTAN LA IMPLEMENTACIÓN DEL PROYECTO

Todas las áreas del Proyecto se han discutido.

11.0 LECCIONES APRENDIDAS

A través de toda la vida del Proyecto, se han aprendido varias lecciones por medio de las experiencias de los agrónomos, la gerencia y los productores. Teniendo en mente estos temas tan importantes para el año cuarto y final de PRODUMER II será de gran valor para la fluida implementación del Proyecto.

Primero, se ha hecho aparente en el curso de los últimos tres años que se puede lograr la adopción de altos niveles de tecnología si se emplean metodologías de extensión efectivas. Esto fue muy visible en el uso de AC y el alto índice de adopción del paquete tecnológico.

La segunda lección aprendida fue que la extensión directa agrónomo-agricultor puede ser altamente efectiva, pero a un mayor costo por cliente. PRODUMER II cambiará el centro de atención para el año cuatro para extender la capacitación al MAGFOR y a los representantes de las GRPs. Además, provee un mecanismo para el mantenimiento sostenible de las ganancias de la industria del ajonjolí que se han logrado en la vida del Proyecto.

Una tercera lección fue que se puede lograr la adopción extendida de prácticas agrícolas ambientalmente sostenibles siempre que los productores vean desde el principio los beneficios económicos. Como se explicó en la Sección 1000 (Producción Mejorada), las prácticas de Agricultura de Conservación y Diversificación de la Cosecha tienen impactos económicos amplios que coinciden con sus beneficios ambientales. Por el contrario, aunque la producción de ajonjolí orgánico tiene beneficios ambientales, los costos financieros de corto plazo fueron un impedimento para que los agricultores la adoptaran.

La lección cuarta es esta: la producción orgánica es una inversión de largo plazo que, a pesar de las ganancias favorables a largo plazo, tiene costos de transición de corto plazo que se sienten muy altos para muchos de los pequeños agricultores.

La quinta lección que se hizo aparente a través de la vida del proyecto fue que los grupos horizontales de interés tales como APEAN pueden algunas veces formarse más fácilmente que los grupos verticales (e.g. la Asociación de la Industria del Ajonjolí). Aunque PRODUMER II continuó durante el año tres insistiendo MAGFOR para que convocara a la Comisión Nacional del Ajonjolí, esto estuvo fuera del control de los grupos interesados. Así, los grupos horizontales que comparten intereses creados en el desempeño de la industria son más propensos a ser movilizados más rápidamente.

Finalmente, los resultados positivos de las discusiones de los grupos focales probaron ser una lección importante. Las discusiones focales que involucran a ambos esposos y usan una metodología no adversaria para apreciar la contribución económica de las mujeres pueden crear resultados positivos para las relaciones dentro del hogar y para las iniciativas femeninas.

ANEXO 1: Agricultura de Conservación, Caso de estudio #1

Santo Dionisio Jirón López

Santo, al igual que su padre es un productor de ajonjolí de PRODUMER II. Su padre trabajó con PRODUMER II hasta antes de su muerte hace dos años. Después de asistir a una escuela comunitaria hasta la edad de trece años Santo empezó a ayudarlo a su padre tiempo completo en el trabajo de campo. Ahora con 22 años, Santo ha trabajado con PRODUMER II los últimos cinco años. Su padre, quien también sembró algodón durante el boom de algodón en Nicaragua, le enseñó a Santo a cultivar ajonjolí hace nueve años.

Él vive y trabaja en la comunidad de Los Playones de Catarina en la región de Cosiguina, y es uno de cuatro productores en su comunidad trabajando con PRODUMER II. Santo es soltero y vive con su madre, cinco hermanos y hermanas, y ocho sobrinos y sobrinas. En el periodo 2007/2008 Santo sembró una manzana de ajonjolí, y una manzana de maíz, la cual es propiedad de su madre. Su madre es responsable por todas las actividades de la casa y no trabaja en el campo. Ella también es dueña de cuatro vacas, dos cerdos, y seis gallinas, cuyos huevos son consumidos por la familia. Santo no recibe crédito de ninguna institución crediticia y sólo ha recibido Asistencia Técnica del proyecto PRODUMER II.

Originalmente la mayor esperanza de Santo al trabajar con PRODUMER II era incrementar sus cosechas y ganar más dinero; desde el año pasado (2006/07) él decidió prestarle atención adicional en tecnología de interés ambiental. Él hizo la transición de métodos tradicionales de producción convencional de ajonjolí y empezó a implementar prácticas de Agricultura de Conservación.

La Agricultura de Conservación es una práctica agricultura de bajo laboreo promovida por PRODUMER II, la cual incluye cosechas de cobertura permanente, rotación de cultivos y mínimo trastorno del suelo. Esta tecnología es más beneficiosa para el medio ambiente en el largo plazo porque ayuda a reducir la erosión y promueve la biodiversidad dentro del suelo. La Agricultura de Conservación también provee de importantes beneficios económicos al reducir los costos de producción y al incrementar las cosechas a medida que la fertilidad del suelo mejora.

Este fue un año difícil para Santo. En años previos Santo ha producido 15qq/mz en 2006/2007 y 10qq/mz en 2005/2006. La severa inundación causó que Santo perdiera todo su cosecha de ajonjolí para el ciclo 2007/2008. Sin embargo, él planea continuar con la agricultura de conservación el próximo ciclo. El costo de producción se redujo notablemente este año; la mayor inversión generalmente es requerida en el primer año, y decrece gradualmente en los años subsecuentes. Santo no perdió su cosecha de maíz y pudo producir 30qq. De esta porción él vendió 10qq en aproximadamente C\$ 190 el quintal, y dejó el resto para el consumo personal propio y de su familia.

Caso de Estudio– Santo Dionisio Jirón López

Componentes	Agricultura de Conservación 2007/2008	Agricultura de Conservación 2006/2007	Tradicional 2005/2006
Corte de maleza y/o aplicación de herbicidas	150	90	200
Tractor o sub-soleadora	-	500 (Sólo el primer año)	
Grado 1			250
Grado 2			250
Filas			80
Sembrado	300	200	100
Completar el Fertilizador	325	300	300
Uso de estiércol y/o fungicidas	120	170	170
Semillas certificadas	94	90	50
Raleo	400	400	300
Corte de maleza y/o aplicación de herbicidas	50	140	300
Fertilizador de Nitrógeno	425	580	250
Insecticida Químico (2 aplicaciones)	80 (L)	65	
Corte/Amontonar	400	500	300
Empacar	400	400	400
Transportación			
Cosecha por manzana	0	15	10
Precio	0	500	630
Costos Totales de Producción	2,744	3,345	2,850
Ingreso Total	0	7,500	6,300
Ganancia	0	4,155	3,450

ANEXO 2: Agricultura de Conservación, Caso de estudio

Juan Ángel Benavides Calderón

Juan Calderón es un productor de semilla de ajonjolí quien ha trabajado con el proyecto PRODUMER II por dos años. Como muchos a otros productores, su padre le enseñó acerca del cultivo de ajonjolí y él lo ha cultivado por los últimos años. Juan actualmente tiene 38 años de edad y vive en la comunidad de La Esperanza, El Sauce. Él vive con su esposa (Pastora Azucena Martines López), y tres hijas de diecisiete, doce y seis años respectivamente, y dos hijos de ocho y cuatro años de edad.

En la temporada 2006/2007, Juan dedicó una manzana al ajonjolí y dos manzanas al maíz. El resto de su tierra la guarda para ganado, el cual él espera adquirir pronto. Él es dueño de 10 gallinas, cuyos huevos son consumidos por su familia y ocasionalmente vendidos en su comunidad. Anteriormente él era dueño de 4 vacas, pero fue presionado a venderlas hace tres años para pagar una operación para su esposa.

El año pasado Juan tuvo crédito con COFODEC, un IFM localizada en El Sauce. Después de pagar el préstamo en Enero 2007, él no ha tomado otros préstamos. Entre 2000 y 2004 Juan recibió crédito de UNAG (Unión Nacional de Agricultores y Ganaderos) para sus actividades agrícolas. Él todavía está afiliado a esta organización pero ya no recibe crédito de ellos. PRODUMER II es la única organización de la cual él ha recibido Asistencia Técnica de ajonjolí.

Juan tomó la decisión de cambiar a métodos de Agricultura de Conservación para reducir sus costos. Cuando él cultivaba ajonjolí usando métodos tradicionales, sus costos eran muy altos. Juan estuvo expuesto por primera vez a Agricultura de Conservación cuando hizo trabajo estacional en El Salvador durante dos años. Allí él pudo ver los beneficios económicos de este esquema de producción.

Los productores vecinos eran naturalmente escépticos y suspicaces acerca de esta nueva tecnología introducida por la agricultura de conservación. Sin embargo, una vez que vieron los resultados positivos de Juan y la reducción de costos, el interés creció. Ellos han sido más capaces de aprender a través de la observación de parcelas de demostración, y han expresado su interés en adoptar esta tecnología para ellos.

La severa inundación causó que Santo perdiera parte de su cosecha de ajonjolí para el ciclo 2007/2008, alcanzando solamente una cosecha de 8 qq/mz. En el 2006/2007, Juan tuvo una cosecha de 12 qq/mz. Él fue exitoso en cosechar su siembra de maíz, adquiriendo 25qq, de los cuales vendió 10 por C\$200. Él conservó el resto para el consumo de su familia.

Caso estudio 2 – Juan Ángel Benavides Calderón

Componentes	Agricultura de Conservación 2007/2008	Agricultura de Conservación 2006/2007	Tradicional 2005/2006
Corte de maleza y/o aplicación de herbicidas		170	320
Tractor o sub-soleados			250
Gradeo 1			300
Gradeo 2			
Filas			150
Sembrado	200	480	200
Completar el Fertilizador	200	400	267
Uso de estiércol y/o fungicidas			
Semillas certificadas	120		
Raleo	250	160	200
Corte de maleza y/o aplicación de herbicidas	100	160	300
Fertilizador de Nitrógeno	50	160	300
Insecticida Químico (2 aplicaciones)	150		240
Corte/Amontonar	450	320	400
Empacar	100	300	150
Transportación			50
Cosecha por manzana	8	12	6
Precio	1200	540	520
Costos Totales de Producción	1,620	2,512	3,127
Ingreso Total	9,600	6,480	5,200
Ganancia	7,980	3,968	2,073

**Típicamente en el primer año de Agricultura de Conservación, una maquina subsoleadora es usada para romper una capa dura de suelo formada durante años como resultado del uso constante del tractor. Los costos promedio de este proceso son de US\$26.50. En el caso de Juan, esta maquina no fue requerida porque su tierra no ha sido fuertemente tractorada.

**Maquina no disponible para la región de El Sauce.

ANEXO 3: Agricultura de Conservación, Estudio de Caso

Marco Antonio López Marengo

Marco es un productor de semilla de ajonjolí que ha estado con PRODUMER II por tres años. Él tiene 30 años de edad y reside en Los Paniquines, Cosiguina. Marco vive con su esposa (Ilara Socorro de López), dos hijas(Hazel – doce años, y Bikri – siete) y un hijo (Jesser, de nueve años). Es dueño de tres vacas y cinco gallinas, cuya leche y huevos son consumidos por la familia y ocasionalmente vendidos. Él también es dueño de veinte cerdos los cuales cría y vende a compradores que pasan por la comunidad.

Marco es dueño de cinco manzanas: de las cuales el dedicó dos y media al cultivo de ajonjolí y una manzana a maíz en 2007/2008. Él ha sembrado ajonjolí por quince años, lo cual aprendió observando y trabajando en los campos con sus vecinos. Antes de usar métodos de agricultura de conservación, Marco no usó fertilizante.

Marco es uno de cuatro productores en Cosiguina que están implementando Agricultura de Conservación. Él recibió cinco sesiones de entrenamiento en su zona a través de la temporada 2006/2007, de parte del agrónomo de PRODUMER II. Desde que Marco hizo el cambio a Agricultura de Conservación, otros miembros de su comunidad mostraron gran interés en la nueva metodología, y en implementarla ellos mismos.

Marco tomó la decisión de cambiar a agricultura de conservación porque escuchó que ello incrementaría sus cosechas y la fertilidad del suelo al mismo tiempo de reducir la labranza y los costos de mano de obra.

En la temporada 2007/2008, Marco aplicó la metodología de agricultura de conservación a sus siembras de ajonjolí y maíz. Fue el primer año en el que usó la tecnología de agricultura de conservación con su siembra de ajonjolí porque el año pasado hubo un retraso en la entrega del equipo. Más aun, Marco fue perjudicado por la severa inundación de esta temporada y perdió 1 ½ manzana de ajonjolí. Sin embargo, el pudo cosechar 1 manzana con 8qq de producto. Él vendió esto a un buen precio: aproximadamente US\$51. Su cosecha de maíz fue conservada para consume familiar.

Estudio de Caso – Marcos López Marengo

Componentes	Agricultura de Conservación 2007/2008	Agricultura de Conservación 2006/2007	Tradicional 2005/2006
Corte de maleza y/o aplicación de herbicidas	90	90	
Tractor o sub-soleadora	-	500 (solo el 1er año)	
Grado 1			240
Grado 2			
Filas			480
Sembrado	170	150	150
Completar el Fertilizado	325	270	270
Uso de estiércol y/o fungicidas	80		?
Semillas certificadas	90	54	54
Raleo	400	200	200
Corte de maleza y/o aplicación de herbicidas	200	150	150
Fertilizador de Nitrógeno	870	870	870?
Insecticida Químico (2 aplicaciones)	220	220	220
Corte/Amontonar	400	400	400
Empacar	400	120	120
Transportación			
Cosecha por manzana	7	7.2	6.8
Precio	1000	530	620
Costos Totales de Producción	3,245	3,024	3,154
Ingreso Total	7,000	3,816	4,216
Ganancia	3,755	792	1,062

ANEXO 4: Minutas de Reunión del Comité Conductor

Ubicación: Pueblo Viejo, Restaurante Los Laureles

Fecha y Hora: Martes, Junio 5, 2007

9:00 a.m. a 1:00 p.m.

Participantes:

Marie-Claude Harvey, ACDI Canadá
Manuel LeBris, Embajada Canadiense
Mercedes Salgado, Asuntos Ambientales, UAP/OCC
Aracely Trejos, Asuntos de Género, UAP/OCC
Luís Mejía, MAGFOR
Justa Pastora Cruz Ruiz, Granjera de Isla de Ometepe
Bismarck Alberto López, Granjero de Cosiguina
Fernando Valle Matute, Granjero de El Sauce
Nigel Motts, MEDA Canadá
Keith Poe, Director de PRODUMER II
Marcio Pérez, Gerente de PROCAT/PRODUMER II
Miguel Medrano, Especialista en Monitoreo, PRODUMER II
Gusnara Bustos, Especialista de Género, PRODUMER II
Roger Larios, Especialista de Marketing, PRODUMER II
Katie Turner, Traductor para Nigel Motts

1. SALUDOS

Keith Poe, director de PRODUMER II, dio la bienvenida a los participantes y les dijo que se presentaran ellos mismos. Luego Keith pidió que la agenda de la reunión fuera aprobada, y fue aprobada de forma unánime.

2a. Las minutas de la reunión anterior fueron presentados y la agenda fue aprobada (9:04 am)

2a.1 Keith Poe, Director de PRODUMER II les dio la bienvenida a los participantes e hizo una afirmación

2a.2 Los participantes se presentaron y revisaron la agenda de trabajo

2a.3 Presentación del resumen del Reporte Fiscal Anual del 2007 (AF07) (abril 1, 06- Marzo 31, 08)

2a.4 Presentación del Plan Operativo Anual del Año Fiscal 2008 (Abril 1, 07 – Marzo 31, 08)

2a.5 Acuerdos y Recomendaciones del Comité Técnica

2a.6 Otros Comentarios

2b . Revisión de las minutas de la reunión de 2006

Las minutas de la reunión previa fueron revisadas y todos los participantes estuvieron de acuerdo que todos los objetivos principales especificados en la última reunión han sido exitosamente cumplidos de acuerdo al plan, con la excepción de dos asuntos:

1. El CEI (Centro de Exportaciones e Inversiones) ya no será empleado en el desarrollo del sistema de trazabilidad. Este proyecto continuará con el apoyo de la Cooperativa Del Campo, la que actualmente tiene a 398 productores de ajonjolí operando bajo este sistema. Sobre este asunto, Mercedes sugirió que se debería buscar una mayor coordinación con MAGFOR.
2. Al respecto del problema de esfuerzos de alfabetizar, el trabajo del Proyecto en esta área actualmente está limitado a EL Sauce y Cosiguina. El Proyecto ha transferido la lista y la responsabilidad para este esfuerzo a las autoridades locales del Ministerio de Educación (MINED), quienes continuaran con la iniciativa de la alfabetización de adultos.

Después de leídas, se aprobaron las minutas de los CCP.

3. PRESENTACION DEL INFORME ANUAL PARA EL AÑO FISCAL 2007

3.1 Agricultores que dejaron el Proyecto

El Director del Proyecto habló sobre los casos de agricultores que salieron del Proyecto. De los 1082 agricultores que recibieron apoyo técnico, 257 salieron del proyecto al no aplicar el componente tecnológico de este. Hubo cierta preocupación por la salida de estos agricultores del proyecto, pero se explico que algunos de estos decidieron trasladarse a Costa Rica y El Salvador. Otros parecen no querer implementar los cambios tecnológicos que trae el proyecto, por lo cual han preferido retirarse, a pesar de ver las ventajas que conlleva el uso de mejor tecnología para la producción de semilla de ajonjolí.

3.2 Precio de Venta de Semillas de Ajonjolí

El director de PRODUMER 2, Keith Poe, presento cifras de los ingresos y nivel de desempeño de agricultores que indican que en tres de cada cuatro grupos de productores que participan en el proyecto, las mujeres tuvieron un mayor nivel de desempeño que los hombres. Keith atribuye este notable mejoramiento en el desempeño a la implementación exitosa del componente tecnológico del proyecto. Araceli hizo el comentario que quizás la diferencia en cuanto a desempeño y precios de venta entre agricultores y agricultoras se debía a un factor de género. Mercedes pregunto que si el hecho que las mujeres tienen menos tiempo para dedicarle a sus cultivos, se traducía en un declive de la calidad de su producto. Justa Pastora una agricultora de Ometepe añadió que a pesar que las mujeres dedican mas tiempo y esfuerzo al manejo de sus cultivos, ellas no ven diferencia alguna en el precio de venta del mismo. Además, añadió Araceli, cuando hay lluvias torrenciales, ambos, agricultores y agricultoras resultan afectadas de la misma manera. Seguidamente, Araceli pregunto si los agricultores varones han tenido tanta dificultad al proteger sus cultivos como sus contrapartes femeninas. Justa contesto que este no era el caso ya que ambos, mujeres y varones, usan la misma tierra. Bismark López, un campesino de Cosiguina dijo estar de acuerdo con dicha afirmación. Cuando los productores venden sus cultivos, los compradores les pagan el mismo precio sin importar si son hombres o mujeres. La diferencia mas significativa en cuanto a la oferta de compra de sus productos es la calidad de estos. Un producto de mejor calidad se vende a mayor precio que un producto de menos calidad, independientemente del género del agricultor.

Un consultor de género llevo a cabo una encuesta en enero del 2007 para analizar este tema. Sus resultados indican que cualquier diferencia en cuanto a precios de venta de la semilla de ajonjolí eran variables no relacionadas al género del agricultor (los factores que si incidieron en los precios son condiciones ambientales, tipo de tierra, calidad de la semilla, métodos de cultivo, etc.). Araceli dijo que los precios de venta y el desempeño de agricultores varones o mujeres es un tema de importancia que amerita un monitoreo constante. El director de PRODUMER 2 dijo también estar de acuerdo.

3.3 Métodos de cultivo orgánicos vs. Convencionales

El director presento indicadores de desempeño con métodos de cultivo orgánico y convencional. Estos indican que, si bien, resultados totales de desempeño mejoraron para el año fiscal 2007, se noto un aumento significativo en el caso de productores que usaban métodos orgánicos. Es evidente que esta mejora en el desempeño se debe a que productores, orgánicos y convencionales, han aplicado los componentes tecnológicos. Todavía, no obstante, tenemos muchos retos. Hay aun muchos productores que resisten el cambio de agricultura

convencional a agricultura orgánica y el uso de mejor tecnología para la producción de semilla de ajonjolí.

Luís Mejía del MAGFOR expreso también que la agricultura orgánica esta dando mejores resultados que los métodos de cultivo convencionales. Sobre este tema, Marcio explico que los productores orgánicos han aprendido a implementar mejores técnicas de cultivo y tienen la ventaja de trabajar tierras de muy buena calidad. Por otro lado, los agricultores convencionales trabajan con tierra de poca calidad que necesita mucho fertilizante. Mercedes quería saber porque no hay más productores que están aplicando técnicas de cultivo orgánicas ya que la agricultura orgánica se ve cada vez más con mayor rentabilidad. Fernando Valle, un productor de El Sauce, dijo que su propio éxito ha contribuido a que otros productores en la comunidad quieran aprender más sobre agricultura orgánica. Dijo también que hay muchos productores que no se atreven a practicarla por la mayor cantidad de trabajo que implica la agricultura orgánica, especialmente en lo que se refiere al manejo de plagas, ya que no se trata del exterminio total de estas, sino de su control. Algunos productores también ven con preocupación el periodo de transición de tres años que lleva la conversión a un sistema de agricultura orgánica. Algunos quisieran implementar la agricultura sostenible en sus cultivos inmediatamente.

Mercedes, también quería saber porque algunos productores solo aplicaban dos de los cuatro componentes tecnológicos en lo relacionado a la conservación ambiental. Abordo la inquietud de si existe una correlación entre la escolaridad y niveles de analfabetismo y la implementación de ciertas prácticas. Marcio indico que hay cierta renuencia a usar equipo protector (para seguridad ocupacional). También dijo que la retirada e ingreso de nuevos productores ha tenido un impacto en cuanto a cifras. Manuel LeBris indico que hay cierta reducción en relación al año pasado y que si dicha reducción es producto de la llegada de nuevos productores, esto debería explicarse en el reporte.

3.4 Agricultura de Conservación

El director informo sobre los avances hechos en cuanto a la implementación de prácticas agrícolas de conservación (siembra directa). Veinte productores ha comenzado a trabajar en diez manzanas. Manuel LeBris piensa que esta área es algo pequeña en relación al numero de productores, 825, actualmente participando en el proyecto. PRODUMER 2 indico que dada la novedad de la tecnología y basado en recomendaciones de la FAO, organización íntimamente familiarizada con esta tecnología y con la siembra directa, esta debería comenzar con un numero pequeño de productores y que la tierra de siembra no debería ser mas de un cuarto de manzana para cada productor. Esto ultimo para asegurarse que la tecnología se use debidamente y minimizar el riesgo de equivocarse. Es por esto que el proyecto cree que los avances hechos en el año 2007 son, por si mismos, logros significativos y esto se refleja en la demanda existente de nuevos equipos para los productores que no los tienen y servicios agrícolas de productores que ya los tienen.

Nigel Motts de MEDA CANADA indico que sus maquinas de siembra ahora brindan dos sistemas; uno para las semillas y otro para el fertilizador. Esta innovación les permite a los productores hacer mejor uso de su tiempo y recursos para preparar, fertilizar y diluir la tierra para el cultivo. Bismark López además añadió que al principio los productores estaban un tanto escépticos de la capacidad de las maquinas de siembra, pero después de verla en acción están ya convencidos de su utilidad y ya otros tres productores esta pidiendo las maquinas. Podemos afirmar que los productores tienden a incorporar nuevas tecnologías con más facilidad una ves

que han verificado su utilidad. Solo así algunos productores decidirán adaptar estas nuevas tecnologías.

3.5 Diversificación

Algunos de los productos diversificados incluyen frijoles, fertilizantes, maní, vegetales y legumbres, sandías, ayotes y tomates. Así mismo, el proyecto ha promovido otras actividades económicas como parte de su estrategia de diversificación tales como la crianza de cerdos y el cultivo de la flor de jamaica. Araceli Trejos comento que ACDI nunca insistió o sugirió que la compra de credos fuese parte de la estrategia de género del proyecto. Lo que si sugirió fue que la estrategia del proyecto y sus iniciativas de diversificación económica estuviesen íntimamente relacionadas.

3.6 Crédito

En la parte del reporte referente al tema de los créditos, Keith menciona que hay una creciente preocupación por la reducción en la distribución de crédito para las mujeres como resultado de cambios en las políticas de emisión de créditos de MiCredito. Antes de este cambio, el crédito se desembolsaba a través de grupos de solidaridad. El crédito es ahora emitido de manera individual y solamente cuando hay garantías sólidas de pago. Otro cambio es que las instituciones de micro crédito han comenzado a marcar animales de ganadería ofrecidos como garantía, lo cual no es algo con que los productores están de acuerdo. Sobre este tema, Mercedes comento que muy pocos productores son los que permiten que sus animales sean marcados como garantías de pago. Mercedes además planteo la interrogante de cómo dichas instituciones removerían las marcas de los animales una vez que los productores terminaran de pagar sus préstamos y de que tipo de valor agregado ganaban dichas instituciones al marcar a los animales. Keith dijo que estas y otras políticas de emisión de créditos serian abordadas con MiCredito en reuniones futuras. Sin embargo, Keith aclaro que el tema de las políticas de MiCredito era más complicado ya que están relacionadas con préstamos de fondos a diferencia de los de COFODEC.

Don Fernando Valle añadió que COFODEC ahora exige certificados de venta así como la marca de animales, a diferencia del FDL. El manifestó que una vez que los préstamos son pagados, las instituciones de micro crédito le quitan la marca a los animales. COFODEC además trabaja con fondos gubernamentales a través de modelos de asociación para el desarrollo, con tasas de interés mas bajas que las que se usan con los fondos manejados por el proyecto. Araceli quería confirmar su teoría sobre las ofertas de crédito de PRODUMER 2 a mujeres y si en efecto han quedado otras usuarias del programa sin crédito. Don Luís Mejía menciona que seria importante tener en mente que las tasas de interés que se aplican a los productores deberían corresponder a las tasas de interés que el programa brinda a instituciones de micro crédito ya que también su objetivo final es ayudar a los productores.

El señor Nigel indico que este tema es material de discusión con las instituciones de micro crédito. Se hizo una breve investigación sobre este tema pero se necesita un estudio más a profundidad. En cuanto a tasas de interés, se les explico a los participantes de la reunión que estos han sido establecidos de mutuo acuerdo con entidades de micro crédito. El señor LeBris añadió que se necesitan nuevas maneras de incrementar la distribución de créditos a los usuarios del programa.

3.7 Mercadeo del producto

Sobre el tema de mercadeo del producto, el reporte indica que 260 productores recibieron capacitación en materia de técnicas de mercadeo y administración de negocios. El personal de la cooperativa Del Campo fue capacitado en el uso del sistema de rastreo. Se reporto también que el 65% de los productores han reducido la cantidad de impurezas de semilla a menos del 3% mientras PRODUMER 2 continua promoviendo la creación de una asociación de exportadores y procesadores. La única preocupación expresada en el área de mercadeo fue transmitida por Mercedes Salgado y es que las entidades exportadoras o de mercadeo no deberían recibir apoyo ya que tienen la capacidad para llevar a cabo sus funciones. A esto, Keith respondió que estas también forman parte de la cadena de ajonjolí y por tanto necesitan apoyo para que así la cadena entera permanezca en buen estado. Luís Mejia secundo a Keith y dijo que el apoyo a los exportadores beneficia al país en si, ya que ayuda a proyectar la imagen de este en el mercado internacional de ajonjolí.

3.8 Genero:

El área de género se ha fortalecido mucho durante el año. PRODUMER 2 ha sobrepasado la meta de tener un 25% de participantes mujeres y ya 112 mujeres han comenzado a trabajar en nuevas iniciativas económicas que incluyen la crianza de cerdos y cultivo de vegetales. Se llevaron a cabo grupos focales con 118 parejas sobre el tema de Exploración de Estrategias para la Seguridad Económica Familiar y se dio la continuación de la educación de género para el grupo técnico.

Todos los participantes se mostraron satisfechos con el progreso hecho pero hicieron ver que aun quedan retos a superar para lograr una mayor integración de mujeres en todos los componentes del proyecto.

Un detalle que merece especial mención es que el equipo de PRODUMER 2 tiene dos consultoras técnicas de un total de 7 miembros de personal, un dato que no fue incluido en el reporte anual. Gusnara, la encargada del área de género indico que han firmado acuerdos con otras 3 instituciones y contrataron a un consultor para actualizar la estrategia de género del proyecto.

El señor LeBris les pregunto a los productores su opinión sobre los esfuerzos de educación de género. A esta pregunta, Bismark respondió que han sido muy buenos y que ahora algunos de los hombres contribuyen con algunos quehaceres domésticos. También dijo que hay madres solteras que están recibiendo las mismas oportunidades que las mujeres casadas y los hombres.

Araceli, quien ha trabajado con temas de concientización de género desde el comienzo de PRODUMER 2, quería saber que tanto han aprendido la gente involucrada en el proyecto en cuanto a la implementación de estrategias de género. Les pregunto a productores varones si entienden cuales son los beneficios de que las mujeres tengan el mismo acceso al crédito que los hombres como una forma de poner en práctica la igualdad de derechos. Aracely profundizo mas sobre el tema y además pregunto si las mujeres estaban ganando los mismos ingresos que sus contrapartes masculinos cuando participan en actividades agrícolas. También se les pregunto a los productores si creían que capacitar a sus familias le traerían mejores ingresos a sus hogares.

Don Fernando Valle comento que su esposa e hijos participan en la preparación de áreas de cultivo y que lo que gana se comparte con todos en la familia. ASCII mismo, cualquier pérdida en la que incurre, es también compartida con su familia. Su esposa e hijos han aprendido a preparar fertilizante orgánico y reciben mejores ingresos. Todos en la familia asumen una responsabilidad compartida.

Marie-Claude les pregunto a los productores si habían recibido algún tipo de capacitación de género de otras instituciones u organizaciones no gubernamentales. A esto, Fernando respondió que el solo había recibido capacitación de este tipo de PRODUMER 2. En el caso de Bismark, el ha recibido capacitación sobre este tema de otra organización. Justa por su parte dijo que las sesiones de capacitación orientadas a las parejas han sido muy efectivas y que las mujeres tienen un espacio para expresar sus preocupaciones. Por lo general los maridos de estas mujeres han participado activa y honestamente en dichas sesiones y dichas mujeres, en general, han expresado mejoras en sus relaciones con otros miembros de su familia.

Una vez que esta sesión termino a las 11:48 am, se presento el resumen del Plan Anual Operativo para el Año Fiscal 2008 de acuerdo con la agenda de la reunión.

4. Presentación del Resumen del Plan Anual Operativo del Año Fiscal 2008

El director de PRODUMER 2 dio la presentación del Plan **Anual Operativo del Año Fiscal 2008** el cual fue aprobado casi en su totalidad a excepción de la parte relacionada a la posibilidad de trabajo en el departamento de Carazo, la cual será analizada posteriormente. Este tema surgió a raíz de una petición del Ministerio de Agricultura (MAGFOR) y un exportador del sector privado. No obstante, los representantes de ACDI creen que es ya muy tarde para comenzar esta nueva iniciativa ya que al proyecto solo le queda un año de operación, lo cual reduciría considerablemente el impacto necesario de una iniciativa como tal.

Plan Anual Operativo para el Año Fiscal 2008 (Abril 1, 07 – Marzo 31, 08)

Marie-Claude pidió información sobre la nueva iniciativa de Carazo. A pesar de estar interesada en dicha iniciativa, su preocupación principal era que no habría suficiente tiempo restante en el proyecto para implementar este nuevo frente de trabajo y que los productores que fuesen beneficiados por este quedarían prematuramente sin la capacitación o asistencia necesaria para tener éxito en su trabajo. También ella expreso dudas sobre los recursos del MAGFOR, el uso de técnicas de cultivo orgánico por parte de los productores y la capacidad en el equipo para brindar asistencia técnica. Araceli expreso preocupaciones similares y quiso también saber como se aplicaría la estrategia de género en Carazo

Mercedes manifestó que las condiciones existen para que una iniciativa de trabajo en Carazo tenga éxito ya que varios productores hicieron la petición durante una visita de PRORURAL a Carazo. Además el gobierno de turno desea incrementar la producción de ajonjolí en una región donde hace solo algunos años era el cultivo principal. Lo mejor que se puede hacer es brindar asistencia técnica a través de un convenio, apoyando a los productores y coordinando esfuerzos con el MAGFOR para mejorar sus perspectivas. Existe también la posibilidad de implementar un sistema de trato diferenciado, independientemente si un comprador tiene una ventana en particular en el mercado. Se tendrán que analizar las ventajas y desventajas de dicha iniciativa. Una ventaja potencial es que los antes mencionados productores están bien organizados y estructurados. Una desventaja potencial es el tema de la sostenibilidad. Como

tales, estos puntos tendrán que ser discutidos con los representantes del MAGFOR a la luz de la ya mencionada petición.

Keith dijo que la iniciativa de Carazo esta bajo análisis. Además del apoyo procedente de las autoridades del MAGFOR en Carazo suponiendo que la iniciativa fuera aprobada, se incluiría también la colaboración con un ente exportador. Keith además indico que los componentes más importantes de esta iniciativa, el hecho que PRODUMER 2 tiene ya un comprador y goza de buena coordinación con las autoridades del MAGFOR en Carazo ya están presentes. Luís Mejía añadió además que desde hace ya algunos años la semilla de ajonjolí han sido cultivadas para su venta. La petición de los productores de Carazo a PRODUMER 2 tiene como base la búsqueda de mejores canales de comercialización. En la reunión que representantes de PRODUMER 2 tuvieron con productores de ajonjolí de Carazo, dichos representantes especificaron que las actividades productivas tendrían ya una base solidamente establecida y que muchos productores de la región han decidido dejar de cultivar vegetales para consumo local y han decidido comenzar a cultivar ajonjolí en el área de Carazo.

Finalmente, Nigel expreso que PRODUMER 2 tenía interés en la iniciativa de Carazo gracias a su potencial de sostenibilidad. El modelo de trabajo seria un poco diferente, no obstante, ya que PRODUMER 2 estaría trabajando directamente con el MAGFOR y en otras áreas MEDA estaría trabajando directamente con los productores. El proyecto vería con interés el modelo de trabajo de Carazo ya que habría dos instituciones (MAGFOR y MEDA) involucradas en el apoyo a los productores. Detalles de los costos, tendrían también que ser definidos. El señor LeBris pidió información adicional sobre esta iniciativa con un mes de anticipación antes de aprobar la propuesta.

5. Revisión de los Acuerdos y de las Recomendaciones del Comité Técnico

1. El informe del Plan Operativo Anual para el Año Fiscal 08 se aprobó con la excepción de la iniciativa de Carazo
2. La decisión de comenzar a trabajar en Carazo debería ser considerada cuidadosamente. Se debe anteponer una propuesta más articulada dentro del contexto de PRODUMER II de buscar una perspectiva autosostenible.
3. El tema de mercadeo es muy importante; se deberían buscar más formas de fortalecer el componente de mercadeo.
4. El intercambio de experiencias entre los agricultores debería ser más incentivada a través del uso de los plantíos de demostración. Se necesita una colaboración más cercana con las entidades del gobierno. La consolidación debería ser mejor abordada al final del Proyecto. Esto no se menciona en el informe.
5. Se necesita ejecutar una estrategia de comunicación para informar a la gente de los logros de PRODUMER II los que también incluyen la transferencia de fondos a MiCrédito y CODOFEC.
6. Las tasas de interés de MiCrédito deberán revisarse. Parecen ser excesivamente altas y, de ser necesario, el contrato con MiCrédito debe ser reconsiderado.
7. La cantidad de crédito para mujeres se debería incrementar a la vez que se toma en cuenta las necesidades de ambas micro financieras y de las productoras.
8. Las relaciones con las instituciones del gobierno se deben fortalecer.
9. La estrategia de salida de PRODUMER II deberá ser planeada de tal forma que incluya el tema de las sostenibilidad después del Proyecto.
10. El destino de los fondos de PRODUMER II que están en manos de las instituciones de micro crédito se decidirá después de Septiembre.

6. Comentarios Varios hechos por los Participantes

Manuel LeBris: "Esta presentación fue más detallada que la del año pasado. Las metas establecidas deberían de ser logradas"

Marie-Claude: "Estoy muy contenta de que el Proyecto haya mejorada bastante en términos de capacitación sobre consciencia de género."

Fernando – productor de El Sauce: "Mucho ha mejorado. Nos sentimos muy agradecidos por la asistencia Técnica proporcionada por el Proyecto."

Bismarck – productor de Cosigüina: "Me siento bien. A través del Proyecto pude obtener la sembradora y me siento agradecido por la asistencia técnica recibida."

Justas Pastoral – productora de Ometepe "Me siento agradecida. Hoy nosotras, las mujeres, tenemos más espacio. Gracias a la siembra de semillas de ajonjolí podemos ganar dinero y mantener y alimentar a nuestras familias."

Aracely Trejos – Consultora de Género, UAP/OCC: "Tiene que haber un nexo continuo a partir del fin del involucramiento de ACDI y los propios esfuerzos del MAGFOR. MEDA tiene un enfoque orientado a la continuidad."

Mercedes Salgado- Consultora Ambiental, UAP/OCC; "El Proyecto ha visto mucha mejoría, es un esfuerzo común y debería continuar en su búsqueda de las sostenibilidad."

Se cierra la sesión a las 12:59.

Anexo 5: Febrero 2008 Borrador de Acta – Comité de Dirección

Ubicación: Managua, oficinas de ACDI

Fecha y Hora: Viernes, Febrero 29, 2008

8:00 a.m. a 2:00 p.m.

Participantes:

Manuel LeBris	Embajada de Canadá
Mercedes Salgado	ACDI, Temas Ambientales
Aracely Trejos	ACDI, Temas de Género
Justa Pastora Cruz Ruiz	Agricultora de la Isla de Ometepe
Bismarck Alberto López	Agricultor de Cosiguina
Fernando Valle Matute	Agricultor de El Sauce
Keith Poe	Director de PRODUMER
José Ramón Rivas	MAGFOR
Benjamín Fowler	MEDA Canadá
Edwin Gutiérrez	MAGFOR
Luis Valerio	MAGFOR

1. Saludos

Palabras de bienvenida de parte de Keith Poe, director de PRODUMER. El se presenta a sí mismo y le pide a los participantes que se presenten también. El Sr. Lebris de la Embajada de Canadá reiteró la bienvenida a los participantes y les agradeció por todo el esfuerzo hecho para asistir a la reunión, especialmente a los productores que llegaron de lejos. Después de esto, Keith pidió la aprobación de la agenda de la reunión, la cual fue aprobada.

2. Presentación y aprobación de las minutas de reuniones anteriores.

La lectura y revisión tuvo lugar, Keith leyó los principales puntos de agenda. Keith mencionó que MiCrédito no estuvo de acuerdo en bajar las tasas de interés pero acordaron otorgar dinero con más facilidades a las mujeres que carecían de colaterales. El Sr. Lebris señaló que las tasas de interés de los préstamos son muy altas y cree que deben bajar, él preguntó si las tasas podrían bajar, Keith contestó que MiCrédito no quiere hacerlo. Benjamin Fowler señaló que los resultados de la consultoría mostraron que las operaciones de MiCrédito son sostenibles

Se tocó el tema sobre estrategia de comunicación; Keith dijo que se construyó un sitio Web y se diseñó un folleto para darlo a la gente.

Se aprobaron las minutas de las reuniones anteriores.

3. PRESENTACION DEL INFORME SEMI-ANUAL FY07-08

3.1 PRODUCCION

El director de PRODUMER dijo que se había proporcionado asistencia técnica 1062 agricultores, de los cuales 183 han dejado el Proyecto ya que no deseaban continuar. El también dijo que los 64 productores graduados no necesitaban apoyo técnico, pero reciben seguimiento de parte del personal del Proyecto.

Los Sres. Lebris, Fowler y la Sra. Salgado señalaron que el número de graduados era bajo. El Sr. Fowler preguntó cuál era la definición de la palabra graduado, a lo que Keith contestó que un graduado es un agricultor que ha implementado el paquete tecnológico por dos años. Agregó que la definición de graduado dependía del área. También se dijo que el número de graduados es bajo porque algunos agricultores trabajan en tierra alquilada y no puede aplicar las técnicas agrícolas exitosamente, además ellos tienen que verificar la utilidad de estas técnicas.

Fernando Valle agregó que algunos agricultores no ralean aunque se les ha dicho que es bueno hacerlo, Keith señaló que para obtener buenos resultados en la producción se deben aplicar tres de las cuatro prácticas.

Bismarck agregó que el hecho de que muchos agricultores no poseen tierra, esto les impide la rotación de los cultivos. También compartió que él comenzó con Agricultura de Conservación y que se requieren dos años para mostrar un éxito inicial. El mejoró en algunos aspectos, se le dijo que no arara con tanta frecuencia y al seguir este consejo su cosecha aumentó.

Keith señaló que PRODUMER alcanzó una producción de semilla de ajonjolí de 14,000 quintales, que es equivalente al 24% de la producción nacional total que fue de 58,000 quintales para el período Oct 07- Feb 08.

3.2 CREDITO

En relación con el crédito, el Director de PRODUMER, dijo que la meta era llegar al 25% de mujeres y que ésta se sobrepasó. Agregó además que los compromisos de designar fondos se sobrepasaron en el año tres en términos de cartera de préstamos.

3.3 MERCADEO DEL PRODUCTO

Sobre esto, Keith señaló que 260 agricultores han recibido capacitación sobre mercadeo del producto y gerencia de negocios. En Ometepe las cooperativas recibieron asistencia para organizarse para realizar el mercadeo de su producto. Se complete el proceso de desarrollar una norma técnica a nivel nacional para la semilla de ajonjolí. Todavía está pendiente la aprobación final de parte del MIFIC, la que será publicada después de que el MAGFOR la revise.

3.4 GENERO

Las mujeres recibieron apoyo, 44 de ellas comenzaron iniciativas económicas en horticultura. Se hizo un estudio sobre cosechas y precios de la semilla del ajonjolí, el cual mostró variaciones menores entre los hombres productores y las mujeres productoras. Hubo cinco reuniones con grupos focales en las que participaron 98 personas (asistieron 45 parejas). Se establecieron tratados inter-institucionales con varias instituciones: AHCV, AMLAE (Sauce) y UNAG-LEON.

3.5 CARAZO

Keith dijo que MAGFOR solicitó apoyo para el SPAR de Carazo. Se capacitó a los técnicos de SPAR. El personal del MAGFOR e INTA apoyó con capacitación técnica. A través de los técnicos del SPAR se proporcionó asistencia a los agricultores. Se compartieron los gastos y se visitó los plantíos de demostración. Keith dijo que sobre todo esta fue una experiencia positiva. Se cosechó un total de 125 manzanas a pesar de las pérdidas de las excesivas lluvias durante el Huracán Félix. Los buenos precios de las semillas de ajonjolí ayudaron a mitigar las pérdidas. Los agricultores se sintieron motivados, aunque no alcanzaron sus metas y querían aumentar la producción de ajonjolí para el siguiente año. Keith cree que se logró la propuesta del MAGFOR de reactivar la producción. Luis Valerio del MAGFOR ha visto mejoras en el ingreso de los agricultores en Carazo y hace notar que se ha realizado un trabajo positivo.

3.6 AGRICULTORA DE CONSERVACION

PRODUMER promueve la implementación de la agricultura de conservación ya que ésta ayuda a preservar la salud del suelo. Las características de este tipo de agricultura son: cultivos de cobertura permanente, alteración mínima del suelo y rotación de cultivos. Las ventajas a largo plazo son: reduce la pérdida en la producción, incrementar la fertilidad del suelo, incrementa las cosechas, reduce la erosión provocada por el agua y la eólica, aumenta la bio-diversidad del suelo y reduce la sedimentación en los ríos.

En relación con la agricultura de conservación, Keith señaló que tuvieron éxito ya que 209 de las manzanas fueron sembradas a un precio promedio de C\$ 400-500 Córdobas por manzana dependiendo de la zona. Esto en comparación a las 10 manzanas del año anterior.

El Sr. Lebris preguntó a los productores si habían visto un incremento en el interés de sus vecinos en relación con este tipo de Agricultura. Ante esta pregunta, Justa Cruz replicó con un sí, y agregó que han tenido buenos resultados con esta técnica.

Con la máquina sembradora, el suelo está siendo protegido de la erosión y ahora fertilizan menos así que los resultados son positivos no sólo con las semillas de ajonjolí sino también con los granos básicos. .

3.7 CONSULTORIA DE LAS INSTITUCIONES MICRO FINANCIERAS

Se discutió la propuesta de MEDA sobre la transferencia de los FRP. El consultor recomienda la aprobación de las propuestas; ACDI aceptó el informe del consultor de transferir el dinero para marzo 29, 2008.

3.8 LLUVIAS

Keith informó que cerca del 30% de las manzanas se perdieron debido a las intensas lluvias que afectaron las zonas agrícolas; él también dijo que la zona de EL SAUCE fue la más afectada. COFODEC ha sido flexible con los agricultores, ha habido algunos arreglos de pago, y la mayoría de los agricultores ya han pagado sus préstamos debido a los buenos precios de la semilla de ajonjolí en los mercados internacionales.

4. PRESENTACION DE LOS RESULTADOS DE LA 2^{DA} MITAD DEL AÑO FISCAL ' 07-08

El director de PRODUMER, informó sobre el aumento del 25% en el ingreso bruto por manzana. Este incremento en el precio internacional se debió a la baja producción de semilla de ajonjolí en otros países.

Mercedes Salgado mencionó que las mujeres son un sector pequeño que siembran en la peor parte de las tierras que sus maridos les asignan, estas tierras están más cerca de sus casas, y por lo tanto son más vulnerables.

Keith dijo que estas mujeres reciben más asistencia técnica apoyo técnico porque necesitan incrementar su producción. Aracely Trejos, especialista de género, dijo que las mujeres no solo se enfocan en su producción sino que también tienen que cuidar de su casa y sus animales.

Justa Cruz dijo que ella no siembra más de lo que puede producir, de esta forma ella evita pérdida en la producción. Por otro lado, Fernando Valle dijo que en su región los hombres y las mujeres venden su producción a igual precio.

PRODUMER insta a los agricultores a practicar la producción orgánica; Keith dijo que este año los hombres han aumentado su producción mientras que las mujeres han bajado en la de ellas. Agregó que el 60% de los agricultores practican rotación de cultivos, y que hubo un incremento de estos cultivos debido a las lluvias.

En relación con la comercialización del producto, Keith dijo que el 65% de los agricultores reducen las impurezas a menos de 3%, también dijo que PRODUMER promueve la importancia de la limpieza cuidadosa antes de vender de tal manera que haya un porcentaje más bajo de impurezas en las semillas.

El 70% de los agricultores usan semilla certificada, lo que implica un incremento en comparación con el porcentaje del último año. Keith dijo que promueven el uso de este tipo de semilla para incrementar la producción, y que se ha logrado en un 80%. El uso de estas cuatro prácticas también se promueve, aunque tres de ellas son suficientes para obtener un buen desempeño.

En relación con el crédito, se otorgaron 500 préstamos, de los cuales el 25% fueron dados a mujeres. Micredito no ha otorgado todos los créditos que debería, por lo que el Sr. Lebris sugiere que se discuta esto con MiCrédito. Keith agregó que existe un acuerdo con MiCrédito, y que ellos apalancaron un 35% fuera de su propia cartera.

El Sr. Fowler piensa que debe haber más créditos más personas; el Sr. Lebris sugiere una negociación y una investigación para lograr una estrategia de salida para los FRP. Todos están de acuerdos sobre la importancia de lograr pronto una solución.

5. PRESENTACION DE LA EVALUACION DE ACDI

Sobre este punto Keith menciona tres recomendaciones principales:

5.1 ACDI no apoya un 4^{to} año de acuerdo al plan presentado en el informe semi-anual.

5.2 Sí a un 4^{to} año si se enfoca sobre la colaboración con las cooperativas y otros grupos de agricultores.

5.3 Sí a un 4^{to} año si se da en colaboración con agencias del gobierno y otros partes para el apoyo técnico.

El Sr. Lebris sugiere dar más información sobre si vale la pena apoyar un 4^{to} año. Keith dijo que se mostró un plan de fortalecimiento institucional y que éste fue rechazado. También dijo que la evaluación sugiere un 4^{to} año si MEDA trabaja con más agricultores. El Sr. Lebris agregó que un 4^{to} año no vale la pena si no mejora la sostenibilidad, y que estas sugerencias son una buena forma de mostrar mayor sostenibilidad a largo plazo. Como una recomendación general, ACDI sugirió estudiar varios modelos de asistencia técnica a inicios del 4^{to} año.

6. PLAN DE SOSTENIBILIDAD DEL PLAN DEL AÑO FISCAL 08-09

Keith dijo que ellos se proponían trabajar con varias cooperativas, y CIDA propuso seguir apoyando a la gente con quienes han trabajado, Sr. Lebris accedió.

Se discutió la creación de un grupo independiente de agrónomos, CIDA no esta de acuerdo con la creación de este equipo. El Sr. Fowler cree que esta proposición no es sostenible para el Proyecto, y existen muchos riesgos al comenzar algo nuevo. Acerca de este asunto todos los participantes están en acuerdo de tener un estudio a más tardar en Abril, para mostrar opciones, modelos, riesgos, ventajas y desventajas. Todos acuerdan revisar algunos modelos que han sido aplicados en otros países; se dijo que el existo depende del contexto. CIDA no se opone a la creación de un nuevo equipo de agrónomos porque esto esta conectado a la salida estratégica del Proyecto.

Luis Valerio de MAGFOR, reitero las intenciones de esta institución de continuar trabajando con MEDA para que se beneficien más granjeros, especialmente los más pobres, y hacer una conexión entre el Proyecto y los granjeros.

El Sr. Fowler señaló la importancia de establecer alianzas con otros Proyectos para que las capacidades se esparzan y se desarrollen. Ellos hablaron acerca de la posibilidad de los granjeros de pagar por Asistencia Técnica. Bismarck cree que los granjeros no pagarían por este servicio porque muchos de ellos no siembran mucha tierra. Fernando Valle dijo que si las tasas de interés se redujeran ellos podrían pagar la asistencia técnica; él también sugiere apoyo de CIDA a los granjeros de algodón, él ve un gran potencial en ese sector, el cual podría pagar por este servicio.

Aracely Trejos dijo que la diversificación está conectada con la estrategia de género, agregó que la economía de patio está vinculada a mujeres. Keith sugiere más seguimiento y registro de la información para tener información actualizada.

Un plan de trabajo y un presupuesto más detallado serán provistos para CIDA.

El Sr. Lebris, de la embajada de Canadá dijo que hacen falta algunos detalles y que en términos generales más tiempo y dinero adicional serán solicitados; agregó que ellos tendrían que esperar porque todavía no se ha tomado una decisión y no puede apoyar a nuevos Proyectos, se considera ayudar a un único sector aunque hay una propuesta de apoyar a dos sectores: el sector de Carazo y el sector de Chinandega y León; También reiteró las buenas intenciones de seguir ayudando a Nicaragua, especialmente a los sectores más vulnerables, finalmente dijo que ellos tienen las mejores intenciones y que el tiempo dirá lo que he de pasar.

Todos están de acuerdo.

Resumen de decisiones tomadas:

La reunión aprobó el plan propuesto de Fortalecimiento Institucional para el 4^{to} basada en las siguientes sugerencias:

1. Profundizar el estudio de un equipo independiente de agrónomos.
2. Para continuar colaborando con MAGFOR a la vez que con las cooperativas, no trabajar con individuos.
3. Alcanzar un acuerdo con MAGFOR para que este provea Asistencia Técnica a granjeros.
4. Fortalecer nexos entre mercadeo de granjeros y de producto.
5. En un cuarto año continuar apoyando el desarrollo institucional del sector de semilla de ajonjolí.
6. Apoyar la diversificación en áreas donde el Proyecto ha estado activo con la producción de ajonjolí.
7. Continuar apoyando el enfoque de género.

Se cierra la sesión a la 1: 43 PM

ANEXO 6: RESUMEN DE LA DISCUSION DE LOS GRUPOS FOCALES

Introducción

PRODUMER II existe para trabajar hacia la obtención por parte de los pequeños productores de ajonjolí de las regiones de Occidente, Carazo y la Isla de Ometepe de un ingreso mejorado y sostenible. El Proyecto ha desarrollado una estrategia de género por la vida del Proyecto. Los Grupos Focales (GDFs) han sido una parte integral de esta estrategia desde el año dos (2006). Están diseñados para proporcionar un foro de interfase entre los productores femeninos, masculinos y el personal del Proyecto. Esto propicia la comunicación en temas de género y afecta la producción y la vida diaria.

Antecedentes y Justificación

El PIP de PRODUMER II al inicio incluía sesiones de capacitación en género que abordaran directamente los papeles pertinentes, las responsabilidades y las actitudes que afectarían a las familias productoras del Proyecto. A través del diálogo entre MEDA y ACDI se hizo un cambio de método de tal forma que se utilizara una manera más aplicable culturalmente. El resultado fue que la capacitación de género debería enfocar temas que estuvieran separados del género por un grado pero que todavía estuvieran relativamente cerca.

De esta forma, se condujeron en el año tres una serie de Grupos Focales entre junio del 2007 y marzo 2008. Las familias productoras de PRODUMER II participaron en una serie titulada "Exploración de las Estrategias de Seguridad del Ingreso Familiar." Estas sesiones de Grupos Focales se manifestaron en una serie de talleres con grupos focales compuestos de productores (hombres y mujeres), co-productores y esposas.

Este documento detalla la metodología usada en el más reciente ciclo para llevar a cabo Grupos Focales así como los resultados observados por el especialista y el consultor de género de PRODUMER II.

Objetivos

1. Proporcionar un foro en el cual los participantes, hombres y mujeres, puedan reflexionar sobre las actividades diferentes e importantes que realizan con el objeto de generar ingresos familiares, hacienda visible los papeles de apoyo que se llenan para lograr la seguridad financiera de la familia.
2. Resaltar los papeles jugados por cada persona en el hogar que contribuyen al ingreso familiar.
3. Promover los compromisos con la igualdad de género reflexionando sobre las necesidades y oportunidades de adaptar los papeles, las actitudes y las prácticas relativas al género.

Metodología de las Discusiones de Grupos Focales

La metodología de los GF se llevó a efecto esencialmente de la misma forma que las sesiones anteriores con el objetivo de facilitar la continuidad de la práctica para lograr mejores resultados. Los beneficiarios del Proyecto fueron invitados a asistir a la actividad con sus esposas y se enfatizó en contra con la asistencia de ambos miembros de la pareja. Los GF se usaron para recolectar datos y para promover el diálogo entre los géneros. Los GFs se realizaron en las regiones de San Francisco Libre, La Paz Centro, Malpaisillo, Cosigüina, El Sauce y la Isla de Ometepe. En la última mitad del año, no se realizó un segundo GF en Malpaisillo ni Ometepe. Sin embargo, se realizaron sesiones de GF en San Francisco Libre y

Cosigüina para compensar las sesiones canceladas durante la época de huracanes. Durante el curso del año tres hubo 265 participantes, de los cuales 91 eran parejas, en 13 talleres diferentes.

Participantes de las Discusiones de Grupos Focales Octubre 2007-Marzo2008					
Zona	# de Sesiones	Femeninos	Masculinos	Parejas	Total # de participantes
Malpaisillo	1	7	7	7	14
La Paz Centro	2	26	14	11	40
El Sauce	2	24	26	22	50
Ometepe	1	10	10	10	20
San Francisco	2	32	21	12	53
Cosiguina	2	11	16	0	17
Carazo (2 grupos)	3	17	23	17	40
		16	15	12	31
Total	13	143	132	91	265

Las sesiones de GF en los dos semestres siguieron un formato básico: con variaciones ocasionales entre semestres y grupos:

- a) Bienvenida y presentación al área de género de PRODUMER II
- b) Presentaciones de Grupos: se introdujo el objetivo, la metodología y los participantes. Los participantes generalmente contestarían unas cuantas preguntas en su introducción, tales como “cuál es la mejor cualidad de sus esposas” y así por el estilo.
- c) Presentación de la información sobre las características femeninas/masculinas y las identidades de género
- d) Presentación del evento y Puntos de Discusión Iniciales: el primer semestre se enfocó sobre la estrategia de producción y su relación con temas de género, el segundo fue sobre estrategia de mercado en conjunto con género.
- e) Ejercicios de discusión y intercambio del resultado de los grupos
- f) Reflexión y análisis a partir de un enfoque conciencia de género
- g) Compromisos y Retroalimentación

El tema principal de los talleres ha sido la exploración de las estrategias de seguridad del ingreso familiar, con atención en temas de género. Los talleres relacionaron temas como la identidades y los roles de hombres y mujeres, a conceptos como economía del hogar, la producción (primera mitad del año tres) y la comercialización de ajonjolí (última mitad), y otras áreas de diversificación económica /productiva. Esto se hizo con el propósito de generar reflexión, evaluaciones y compromisos a los esfuerzos de igualdad de género.

El Proyecto alentó la participación de socios de ambos sexos. Todas las zonas siguieron una guía para monitorear y evaluar el progreso de los grupos focales. El tercer y cuarto taller

desarrollados en el año tres de PRODUMER II incluyeron a mujeres madres solteras y a gente joven relacionada con la producción de ajonjolí. Durante los dos años de GF, participaron 209 parejas. En total, 682 individuos asistieron en las cuatro sesiones de talleres desde el 2006; sólo el 38% (258) participó sin su pareja.

Resultados de Grupos Focales

Los talleres del año tres le permitieron a los participantes el reflexionar abiertamente sobre varias actividades (productivas, reproductivas y de la comunidad) las que contribuyen al ingreso doméstico, e identifica el papel que cada miembro de la familia juega en la generación de este ingreso. Las mujeres agradecieron muy especialmente esta oportunidad, ya que sienten que les permite a sus maridos entender mejor la importancia de los quehaceres domésticos. De igual forma, las mujeres ahora están contentas de verse a sí mismas más involucradas en la diversificación de la producción.

Los participantes expresaron que estaban felices de haber sido invitados en pareja porque típicamente sólo se invita a un miembro de la familia a las sesiones de capacitación. La mayoría de los entrevistados nunca había asistido con su pareja. Sin embargo, todavía sienten que es importante participar juntos, aprender más el uno del otro y poner en práctica lo que aprenden.

De acuerdo con algunas de las mujeres, como resultado de los grupos focales, sus maridos ahora les ayudan con el trabajo doméstico, alimentando a los cerdos, cuidando a las gallinas y recogiendo el agua— actividades todas en las cuales los hombres no participaban antes. La habilidad de las mujeres para negociar y estar involucradas en el proceso de mercadeo ahora se reconoce y se valora.

Un participante masculino dijo “Algunas veces vemos a una mujer como nada, discutimos y sentimos que somos los hombres porque trabajamos tanto y ella no nos ayuda. Pero si realmente empezamos a pensar en ello, son las mujeres las que trabajan más que los hombres. Eso es lo que veo el cuadro, porque con esa gran cantidad de dinero en un año ella tendría suficiente para vivir, y aún así (realmente) ella no recibe nada”⁷

Otro productor masculino dijo “Aún si ella no sale al campo, está contribuyendo con el trabajo porque prepara la comida para que él pueda ir a trabajar alimentado.”⁸

Es también notable que tanto hombres como mujeres hablan sobre el trabajo doméstico en el entendido de que el trabajo corresponde no sólo a las mujeres, sino también a los hombres. Expresaron el valor y la capacidad de las mujeres. Los participantes mencionaron que las mujeres pueden trabajar en el campo y de la misma forma, los hombres pueden trabajar en la casa. Tanto hombres como mujeres reconocieron la contribución económica que representa el trabajo doméstico. Ambos entienden el ahorro logrado como resultado de realizar este trabajo.

Otro avance se hizo a través del reconocimiento de que los hombres y las mujeres con frecuencia sufren de los mismos miedos o ansiedades. Tanto hombres como mujeres tienen el

⁷ “A veces vemos a la mujer como nada, la apartamos un poco y nos sentimos que somos nosotros los hombres porque trabajamos en el monte y ellas no nos ayudan.”

Si nos ponemos a pensar bien, las mujeres trabajan más que los hombres. Eso es lo que yo veo con los cuadros porque con ese montón de billetes al año ella bien tiene para resolver su vida y de los cuales no recibe ninguno.”

⁸ “Aunque ella no vaya al campo contribuye a ese trabajo porque prepara la comida para que el que vaya a trabajar vaya comido.”

temor de ser robados por los compradores de ajonjolí y los miembros de ambos géneros se preocupan de no recibir suficiente dinero por el ajonjolí, de parte de los compradores.

Más aún, los GF llevaron a mayor participación femenina en las sesiones de capacitación del Proyecto. Algunos hombres le han dado plantíos a sus esposas para que trabajen en el campo. Estos hombres ayudan y las parejas están mutuamente involucradas en el trabajo. Se le preguntó a una pareja qué prácticas tenían ahora que no hacían antes y respondieron: “En horticultura, no usábamos el arado [esa cosa] y ahora con las plantas que el Proyecto nos ha dado, se nos ha ayudado mucho – este invierno tuvimos una buena cosecha de tomate. Ambos trabajamos en horticultura juntos, y esto es realmente importante porque ahora no (la) compramos, en vez de eso lo que sea que sembremos, realmente ahorramos dinero a partir de nuestra horticultura” (socio masculino).⁹

Anteriormente, las mujeres estaban excluidas del mercadeo; ahora los hombres involucran directamente a las mujeres en este proceso. Se le preguntó a una mujer cómo esto había mejorado su relación con su esposo, y respondió: “En todas formas – antes, al menos había poca comunicación sobre el mercadeo [de nuestro ajonjolí], pero ahora después del taller, hablamos sobre la venta y el precio del mismo.”¹⁰ Algunas mujeres dijeron que los hombres ahora participan en cuidar a los niños. Otras mujeres notaron que han sido testigos, como resultado de los grupos focales, de una mejor comunicación con sus parejas y entre sus parejas y los niños. Los hombres también hicieron comentarios sobre el valor de este cambio.

Conclusiones

En conclusión, ha habido grandes avances en los temas de sensibilidad de género, en donde antes ni siquiera se hablaría del trabajo en la casa. Ahora ellos participan en la capacitación y están involucrados ambos tanto dentro como fuera de la casa. Adicionalmente, hay mejor comunicación con los niños y un buen entendimiento de que todo el trabajo realizado tanto dentro como fuera de la casa es importante. Los participantes entienden el valor de compartir las tareas.

Los participantes de ambos sexos reconocen que son iguales y que ambos tienen el derecho de recibir remuneración por su trabajo, de descansar y de buscar iguales oportunidades en las cooperativas. Ambos están igualmente conscientes de que pueden tener liderazgo tanto en la comunidad como dentro de la casa.

Los GFs fueron de gran valor en estos avances, los que fueron posibles tanto a través de los temas como del formato de las sesiones. La práctica de incluir a ambos sexos en las sesiones propició el diálogo. Los temas de los talleres se presentaron no sólo de una manera sensible en cuanto a la cultura, sino también de forma pertinente a la vida y al trabajo diario.

⁹ “En las hortalizas, nosotros no sembrábamos y ahora con las plantas que nos ha dado el proyecto nos ha ayudado mucho, en invierno sacamos buena cosecha de tomate. Los dos trabajamos juntos la hortalizas, esto es muy importante porque ahora ya no compramos, si no que nosotros cosechamos ya nos ahorramos ese dinero de la hortalizas.”

¹⁰ “En todo, por lo menos en la comercialización había poca comunicación, pero ahora después del taller, hablamos sobre la venta y el precio del ajonjolí.”

Se ha realizado un análisis detallado de los resultados de todas las Discusiones de Grupos Focales, por parte del especialista de género de PRODUMER II y el consultor de género. Esta información será usada para diseñar actividades futuras relativas a género.

Anexo 7: Plan de Trabajo Detallado para el Año 4

Anexo 8: Cliente de Ometepe, Nubia Jimenez

Nubia es una co-productora de ajonjolí de PRODUMER II con su esposo en la Isla de Ometepe. Ellos han estado sembrando ajonjolí orgánico desde que se unieron a una cooperativa hace cinco años. Actualmente ella es miembro de la cooperativa COPROTEXON del proyecto PRODUMER II Proyecto y continúa con la producción de ajonjolí orgánico. Nubia ha trabajado con PROUDMER ella misma hace ya algún tiempo.

Actualmente su familia produce cuatro manzanas de ajonjolí. Ella dice que las cosechas han sido de entre 9-10 quintales por manzanas. La familia se beneficia del bajo costo de los insumos y de los altos precios que reciben de la producción orgánica. Ella trabaja en el campo con su esposo, dos hijos mayores y dos personas contratadas. Ellos quisieran contratar a más, pero los salarios han subido mucho. Sus dos hijos menores actualmente van a la escuela pero son muy pequeños para trabajar en el campo. Además del ajonjolí orgánico, ellos siembran maíz, frijoles y diferentes tipos de plátanos en parcelas de tierra más pequeñas. Estos cultivos son usados para el consumo familiar, mientras que el ajonjolí se vende a través de la cooperativa.

El Proyecto ha dejado su huella en Nubia. Ella dice que los mayores beneficios del Proyecto han sido para su familia. La capacitación técnica ha ayudado a su familia a mejorar los métodos de producción. Pero la capacitación en sí misma no es suficiente, dice Nubia. El proyecto también les ha dado motivación. Nubia habla muy bien del agrónomo de PRODUMER II que ha trabajado con ellos - dice que es un amigo, pero que también les apoya, les enseña, y los motive a seguir adelante con las cosas que han aprendido.

Una de las áreas de capacitación con la que está muy satisfecha es la de técnicas para el cuidado del medio ambiente. Aunque el año pasado tuvo algunos problemas con la siembra de los árboles de semillas, dice que aprendió la importancia de sembrarlos para detener la erosión. Recientemente externó su preocupación en la oficina municipal de su comunidad al ver árboles que habían sido cortados – no es sólo plantar árboles nuevos, sino mantener los que ya existen. Más aún, como productora orgánica, dice que es mejor para la tierra y para el consumidor, reconocer cuanto daño hace el consume de químicos con el tiempo.

Nubia también puede ver un cambio en su familia gracias a las talleres del Proyecto sobre los roles de género. Dice que aunque alguna gente nunca cambia, ha visto un cambio en su marido. Mientras antes tenía que hacer todo el trabajo de la casa, ahora él le ayuda en la cocina y con otras tareas. Para una mujer que se levanta a las 4:00 am todos los días y camina una hora para llegar al campo en donde trabajan- esto es de gran ayuda.

Para Nubia, este cambio en su esposo es importante ya que sirve de modelo para sus dos hijos mayores para que sepan que el trabajo de la casa no es sólo para las mujeres. Ella señala que un día ellos tendrán que hacer sus quehaceres solos- como lavar y cocinar- si se van a vivir en otro lugar- tal como la Universidad en la ciudad. La Universidad ya se perfila en el horizonte para el hijo mayor de Nubia, quien ahora está finalizando su escuela secundaria. El espera estudiar agronomía como Rommel, su técnico de PRODUMER II.

Para Nubia, los últimos años en que ha trabajado con PRODUMER II le trajeron mejorías. Puede ver el cambio en su producción, su tierra y su casa. Y aunque se lamenta porque el proyecto está terminando, hay esperanza de sus propios hijos serán portadores de estas prácticas y principios en el futuro.